

Il-Ġurnal Uffiċjali C 251

tal-Unjoni Ewropea



Volum 63

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

31 ta' Lulju 2020

Werrej

I Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet

RAKKOMANDAZZJONIJIET

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2020/C 251/01	Rakkomandazzjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-27 ta' Lulju 2020 dwar id-distribuzzjoni ta' dividendi waqt il-pandemija tal-COVID-19 u li tħassar ir-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19 (BĊE/2020/35)	1
---------------	---	---

IV Informazzjoni

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

il-Kunsill

2020/C 251/02	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849, kif emendati bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1136, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509, kif implimentati bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1129 dwar miżuri restrittivi kontra	4
2020/C 251/03	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea	6
2020/C 251/04	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, gruppi u entitajiet inklużi fil-lista' soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiki fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, kif aġġornata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1132, u għall-Artikolu 2(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1128	7
2020/C 251/05	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data inklużi fil-lista' ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiki fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, kif aġġornata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1132, u għall-Artikolu 2(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1128	8
2020/C 251/06	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1333, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1137, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/44, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1130, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ...	9

2020/C 251/07	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad- <i>data</i> li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1333 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/44 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja	10
2020/C 251/08	Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/797, kif emendata mid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1127, u fir-Regolament tal-Kunsill 2019/796, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1125 dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha	11
2020/C 251/09	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad- <i>data</i> li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/797 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/796 dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha	12
2020/C 251/10	Avviż għall-attenzjoni tal-persuna soġġetta għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1693, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1126, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1124 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida, u persuni, gruppi, impenzi u entitajiet assoċjati magħhom	13
2020/C 251/11	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad- <i>data</i> li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1693 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 dwar miżuri restrittivi kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida u persuni, gruppi, impenzi u entitajiet assoċjati magħhom	14

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 251/12	Rata tal-kambju tal-euro — It-30 ta' Lulju 2020	15
---------------	---	----

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2020/C 251/13	Eżenzjonijiet nazzjonali għall-fornituri ta' servizzi tal-logħob tal-azzard mid-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva (UE) 2015/849 (AMLD) Lista tal-Istati Membri li ddecidew li jeżentaw lil fornituri ta' ċerti servizzi tal-logħob tal-azzard minn dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu (<i>Dan it-test jikkancella u jissostitwixxi t-test ippubblikat f'Il-ĠU C 170, 18.5.2020, p. 23</i>)	16
2020/C 251/14	Proċeduri ta' likwidazzjoni Id-Deciżjoni li jinfethu proċedimenti ta' falliment għal "Societatea Certasig — Societate de Asigurtare și Reasiguras — S.A." (<i>Pubblikazzjoni skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' impenzi tal-assigurazzjoni (L-Artikolu 280 tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negożju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni)</i>)	19

V Awżi

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 251/15	Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Kawża M.9899 — KKR/Koos Holding Cooperatief) Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾	20
---------------	---	----

ATTI OHRAJN

Il-Kummissjoni Ewropea

2020/C 251/16	Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda mhux minuri fl-Ispifikazzjoni tal-Prodott, skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel	22
---------------	---	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

RAKKOMANDAZZJONIJIET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

RAKKOMANDAZZJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tas-27 ta' Lulju 2020

dwar id-distribuzzjoni ta' dividendi waqt il-pandemija tal-COVID-19 u li thassar ir-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19

(BĊE/2020/35)

(2020/C 251/01)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal-15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Marzu 2020, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) adotta r-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19 tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾ li rrakkomanda li tal-anqas sal-1 ta' Ottubru 2020 l-istituzzjonijiet ta' kreditu m'għandhom iħallsu l-ebda dividend u ma jidhlu għal ebda impenn irrevokabbli biex iħallsu dividendi għas-snin finanzjarji 2019 u 2020 u li l-istituzzjonijiet ta' kreditu joqogħdu lura minn xiri lura ta' ishma mmirat biex tinghata remunerazzjoni lill-azzjonisti. Din ir-rakkomandazzjoni kienet ibbażata fuq il-kunsiderazzjoni illi huwa kruċjali li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkomplu jwettqu l-irwol tagħhom li jiffinanzjaw lill-unitajiet domestiċi, l-imprizi żgħar u medji u l-korporazzjonijiet waqt ix-xokk ekonomiku marbut mal-COVID 19. Għalhekk kien meqjus essenzjali li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jikkonservaw il-kapital sabiex iżommu l-kapaċità tagħhom li jappoġġaw lill-ekonomija f'ambjent ta' incertezza akbar ikkawżata mill-pandemija tal-COVID 19. Għal dan il-ghan, ġie kkunsidrat li l-konservazzjoni ta' riżorsi kapitali biex tiġi appoġġata l-ekonomija reali u biex jiġi assorbit it-telf għandha tiegħu prijorità fuq id-distribuzzjonijiet diskrezzjonali ta' dividendi u x-xiri lura ta' ishma.
- (2) B'rabta mar-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19, il-BĊE wettaq hidma biex ikompli jevalwa s-sitwazzjoni ekonomika u jikkunsidra jekk huwiex rakkomandabbli li jkun hemm sospensjoni ulterjuri tad-dividendi wara l-1 ta' Ottubru 2020. F'dan il-kuntest, il-BĊE jikkunsidra li l-livell ta' incertezza ekonomika minhabba l-pandemija tal-COVID-19 jibqa' għoli u, konsegwentement, l-istituzzjonijiet ta' kreditu qed ikollhom diffikultajiet biex ibassru b'mod preċiż il-htigijiet kapitali tagħhom fuq żmien medju. Il-BĊE jikkunsidra wkoll illi hemm htieġa kontinwa f'dan l-ambjent ta' incertezza sistemika eċċezzjonali u kundizzjonijiet ekonomiċi ta' stress għall-ippjanar tal-kapital prudenti, li jinkludi l-preżervazzjoni tal-pożizzjoni kapitali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu billi jiġu posposti jew ikkancellati d-distribuzzjonijiet. Għalhekk, il-BĊE jikkunsidra li huwa meħtieġ li jestendi r-rakkomandazzjoni dwar id-dividendi sal-1 ta' Jannar 2021 u li jthassar ir-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19. Dan l-approċċ huwa konsistenti wkoll mar-Rakkomandazzjoni BERS/2020/7 tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ⁽³⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63.

⁽²⁾ Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-27 ta' Marzu 2020 dwar id-distribuzzjoni tad-dividendi matul il-pandemija tal-COVID-19 u li thassar ir-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/1 (ĠU C 102 I, 30.3.2020, p. 1).

⁽³⁾ Rakkomandazzjoni BERS/2020/7 tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku tas-27 ta' Mejju 2020 dwar ir-restrizzjoni tad-distribuzzjonijiet waqt il-pandemija tal-COVID-19 (ĠU C 212, 26.6.2020, p. 1).

- (3) Filwaqt li jqis bis-shih l-unità u l-integrità tas-suq intern, il-BĊE jara l-htieġa li jidhol f'diskussjonijiet mal-awtoritajiet relevanti tal-Istati Membri ikkonċernati sabiex jiddetermina jekk huwiex xieraq li d-dividendi jithallsu lil istituzzjoni omm, lill-kumpanija azzjonarja finanzjarja omm jew lill-kumpanija azzjonarja finanzjarja mhallta omm li hija stabbilita fi Stat Membru li mhuwiex Stat Membru parteċipanti. Dawn id-diskussjonijiet għandhom ikunu ggwidati, inter alia, mill-prinċipji ta' ekwivalenza u reċiproċità bil-ghan li jiġi appoġġat il-funzjonament bla xkiel tas-suq intern tal-Unjoni bhala haġa shiha, sabiex tigi ppreżervata pożizzjoni kapitali soda ta' istituzzjoni ta' kreditu minn perspettiva prudenzjali u sabiex tikkontribwixxi lejn l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja fi hdan l-Unjoni u kull Stat Membru.
- (4) Sabiex jimmassimizza l-appoġġ għall-ekonomija reali, huwa xieraq ukoll li distribuzzjonijiet diskrezzjonarji tad-dividendi ukoll ma għandhomx isiru minn istituzzjonijiet ta' kreditu inqas sinifikanti,
- (5) Filwaqt li din il-miżura hija ta' natura temporanja li hija meħtieġa biss minhabba dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali, il-BĊE beħsiebu jiddeċiedi fir-raba' trimestru tal-2020 dwar l-approċċ li għandu jiġi segwit wara l-1 ta' Jannar 2021, filwaqt li jitqiesu l-ambjent ekonomiku, l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja u l-livell ta' ċertezza madwar l-ippjanar tal-kapital.

ADOTTA DIN IR-RAKKOMANDAZZJONI:

I.

1. Il-BĊE jirrakkomanda li sal-1 ta' Jannar 2020 ma jithallas ebda dividend ⁽⁴⁾ u ma jingħata ebda impenn biex jithallsu dividendi għas-snin finanzjarji 2019 u 2020 u li l-istituzzjonijiet ta' kreditu joqogħdu lura minn xiri lura ta' ishma mmirat biex tingħata remunerazzjoni lill-azzjonisti ⁽⁵⁾.
2. L-Istituzzjonijiet ta' kreditu li mhuwiex kapaci jikkonformaw ma' din ir-Rakkomandazzjoni għaliex iquis li huma legalment meħtieġa li jhallsu dividendi għandhom jispjegaw minnufih ir-raġunijiet sottostanti lit-tim superviżorju kongunt tagħhom.
3. Din ir-rakkomandazzjoni tapplika fuq livell konsolidat ta' grupp sinifikanti taht superviżjoni kif definit fil-punt (22) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/17) ⁽⁶⁾ u fuq livell individwali ta' entità sinifikanti taht superviżjoni kif iddefinit fil-punt (16) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE/2014/17), jekk tali entità sinifikanti taht superviżjoni ma tkunx parti minn grupp sinifikanti taht superviżjoni.
4. L-istituzzjonijiet ta' kreditu li jkun beħsiebhom ihallsu dividendi jew li jhallsu dividendi lill-istituzzjoni omm, kumpanija azzjonarja finanzjarja omm jew kumpanija azzjonarja finanzjarja mhallta omm tagħhom, li tkun stabbilita fi Stat Membru li ma jkunx Stat Membru parteċipanti għandhom jikkuntattjaw lit-tim superviżorju kongunt tagħhom sabiex jiddeterminaw jekk dawk il-hlasijiet ta' dividendi jew impenji irrevokabbli biex isir hlas ta' dividend humiex xierqa.

II.

Din ir-rakkomandazzjoni hija indirizzata lil entitajiet sinifikanti taht superviżjoni u gruppi sinifikanti taht superviżjoni kif iddefiniti fil-punti (16) u (22) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 (BĊE/2014/17).

III.

Din ir-Rakkomandazzjoni hija indirizzata wkoll lill-awtorità nazzjonali kompetenti fir-rigward ta' entitajiet inqas sinifikanti taht superviżjoni u gruppi inqas sinifikanti taht superviżjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 2(7) u (23) tar-Regolament (UE) Nru 468/2014 (BĊE/2014/17). L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti huma mistennija li japplikaw din ir-Rakkomandazzjoni għal dawk l-entitajiet u gruppi, kif jitqies li huwa xieraq.

⁽⁴⁾ L-istituzzjonijiet ta' kreditu jista' jkollhom diversi forom legali, eż. kumpaniji elenkati u kumpanniji mhux b'ishma kongunti bhal kumpaniji reċiproki, kooperattivi jew istituzzjonijiet ta' tfaddil. It-terminu "dividend" kif użat f'din ir-Rakkomandazzjoni jirreferi għal kwalunkwe tip ta' hlas 'il barra b'rabta ma' kapital tal-Grad 1 ta' Ekwità Komuni li għandu l-effett li jnaqqas il-kwantità jew il-kwalità ta' fondi proprji.

⁽⁵⁾ Jekk istituzzjoni finanzjarja riedet tissostitwixxi ishma ordinarji, dan ikun konformi ma' din ir-Rakkomandazzjoni.

⁽⁶⁾ Regolament (UE) Nru 468/2014 tal-Bank Ċentrali Ewropew tas-16 ta' April 2014 li jistabbilixxi l-qafas għal kooperazzjoni fi hdan il-Mekkanizmu Superviżorju Uniku bejn il-Bank Ċentrali Ewropew u l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti u mal-awtoritajiet nazzjonali ddenominati (Regolament Qafas dwar l-MSU) (BĊE/2014/17) (ĠU L 141, 14.5.2014, p. 1).

IV.

Minhabba n-natura temporanja ta' din il-miżura, il-BĊE ser ikompli jevalwa s-sitwazzjoni ekonomika u jikkunsidra jekk huwiex rakkomandabbli li jkun hemm sospensjoni ulterjuri tad-dividendi wara l-1 ta' Jannar 2021.

V.

Ir-Rakkomandazzjoni BĊE/2020/19 hija b'dan imhassra.

Magħmul fi Frankfurt am Main, is-27 ta' Lulju 2020.

Il-President tal-BĊE
Christine LAGARDE

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1136, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509, kif implimentati bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1129 dwar miżuri restrittivi kontra

(2020/C 251/02)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness II u fl-Anness III tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1136 ⁽²⁾, u fl-Anness XV u fl-Anness XVI tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1129 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddetermina li l-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni (PESK) 2016/849, kif emendata bid-Deċiżjoni (PESK) 2020/1136, u fir-Regolament (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (EU) 2020/1129, għandhom ikomplu japplikaw għall-persuni ddeżinjati fl-Anness II u fl-Anness III tad-Deċiżjoni (PESK) 2016/849, u fl-Anness XV u fl-Anness XVI tar-Regolament (UE) 2017/1509. Ir-raġunijiet għall-elenkar ta' daww il-persuni jinsabu f'daww l-Annessi.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati għall-possibbiltà li jipprezentaw applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikat fuq is-siti elettronici fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 2017/1509 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew pagamenti speċifiċi (ara l-Artikolu 35 tar-Regolament).

Il-persuni kkonċernati jistgħu jipprezentaw talba lill-Kunsill, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, biex id-deċiżjoni li jiġu inkluzi fil-listi msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-gdid, qabel it-28 ta' Frar 2021, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ĠU L 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽²⁾ ĠU L 247, 31.7.2020, p. 30.

⁽³⁾ ĠU L 224, 31.8.2017, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 247, 31.7.2020, p. 5.

Ser jittiehed kont ta' kwalunkwe osservazzjoni li tasal għall-fini tar-rieżami perjodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 36(2) tad-Deċiżjoni (PESK) 2016/849 u l-Artikolu 34(7) tar-Regolament (UE) 2017/1509.

L-attenzjoni tal-persuni kkonċernati qed tingibed ukoll għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275 u fir-raba' u s-sitt paragrafi tal-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2017/1509 dwar miżuri
restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea**

(2020/C 251/03)

Qed tingħeb l-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* għall-informazzjoni li ġejja, f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/849 ⁽²⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1136 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/1509 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1129 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1.C fid-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Barranin, it-Tkabir u l-Protezzjoni Ċivili - RELEX fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea

Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data* tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data*

data.protection@consilium.europa.eu

L-ghan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deċiżjoni (PESK) 2016/849, kif emendata bid-Deċiżjoni (PESK) 2020/1136, u r-Regolament (UE) 2017/1509, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1129.

Is-sugġetti tad-*data* huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-ejenkar kif stipulati fid-Deċiżjoni (PESK) 2016/849 u fir-Regolament (UE) 2017/1509.

Id-*data* personali miġbura tinkludi d-*data* meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe *data* oħra relatata.

Id-*data* personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont il-htieġa mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data* bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jingħata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-*data* personali tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-*data* jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew minn meta tiskadi l-validità tal-miżura, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbew.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-*data* jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 141, 28.5.2016, p. 79.

⁽³⁾ ĠUL 247, 31.7.2020, p. 30.

⁽⁴⁾ ĠUL 224, 31.8.2017, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 247, 31.7.2020, p. 5.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni, gruppi u entitajiet inklużi fil-lista' soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiki fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, kif aġġornata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1132, u għall-Artikolu 2(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1128

(2020/C 251/04)

Qed tingħibed l-attenzjoni tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet imsemmija hawn fuq elenkati fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1132 ⁽¹⁾ u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1128 ⁽²⁾ + għall-informazzjoni li ġejja.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddetermina li r-raġunijiet għall-inkluzjoni tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet fil-lista msemmija hawn soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Požizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK ⁽³⁾ tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiki fil-ġlieda kontra t-terroriżmu u għall-Artikolu 2(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 ⁽⁴⁾ tas-27 ta' Diċembru 2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, għadhom validi. Konsegwentement, il-Kunsill iddeċieda li jżomm daww il-persuni, il-gruppi u l-entitajiet fil-lista.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 jipprevedi l-iffriżar tal-fondi, l-assi finanzjarji u r-riżorsi ekonomiċi l-oħrajn kollha li jappartjenu lill-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati u li l-ebda fondi, assi finanzjarji u riżorsi ekonomiċi oħrajn ma jistgħu jsiru disponibbli għalihom, kemm direttament jew indirettament.

Qed tingħibed l-attenzjoni tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif elenkati fl-Anness għar-Regolament, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi, skont l-Artikolu 5(2) ta' dak ir-Regolament.

Il-persuni, il-gruppi jew l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jipprezentaw talba biex jiksbu dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill għaž-żamma tagħhom fil-lista msemmija hawn fuq (dment li d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet ma tkunx giet diġà kkomunikata lilhom). Din it-talba għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union (Attn: COMET designations)
Rue de la Loi/Wetstraat 175
B-1048 Brussels
BELGIUM

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Il-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jipprezentaw fi kwalunkwe hin talba lill-Kunsill, flimkien ma' kwalunkwe dokumentazzjoni ta' appoġġ, biex id-deċiżjoni li jiġu inklużi u jinżammu fil-lista tiġi kkunsidrata mill-gdid, fl-indirizz ipprovdut hawn fuq. Tali talbiet ikunu kkunsidrati meta jiġu ricevuti. F'dan ir-rigward, qed tingħibed l-attenzjoni tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati għar-reviżjoni regolari mill-Kunsill tal-lista skont l-Artikolu 1(6) tal-Požizzjoni Komuni 2001/931/PESK. Sabiex it-talbiet jiġu kkunsidrati fir-reviżjoni li jmiss, huma għandhom jiġu pprezentati sal-1 ta' Ottubru 2020.

Qed tingħibed ukoll l-attenzjoni tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet ikkonċernati għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deżinjazzjoni tagħhom quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 263(4) u (6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 247, 31.7.2001, p. 18.

⁽²⁾ ĠU L 247, 31.7.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 93.

⁽⁴⁾ ĠU L 344, 28.12.2001, p. 70.

Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-data inklużi fil-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet soġġetti għall-Artikoli 2, 3 u 4 tal-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK dwar l-applikazzjoni ta' miżuri speċifiki fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, kif aġġornata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1132, u għall-Artikolu 2(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 dwar miżuri restrittivi speċifiċi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet bil-ghan li jiġi miġġieled it-terroriżmu, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1128

(2020/C 251/05)

Qed tingibed l-attenzjoni tas-suġġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma l-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/931/PESK ⁽²⁾, kif aġġornata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1132 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2580/2001 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1128 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tar-RELEX (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment inkarigat bl-operazzjoni ta' pproċessar huwa r-RELEX.1.C li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-iskop tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2001/931/PESK, kif aġġornata bid-Deciżjoni (PESK) 2020/1132, u r-Regolament (UE) Nru 2580/2001, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1128.

Is-suġġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbiliti fil-Pożizzjoni Komuni 2001/931/PESK u r-Regolament (KE) Nru 2580/2001.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni korretta tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kull data oħra marbuta ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviża, skont il-hteġa, mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u l-Kummissjoni.

Minghajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jitwieġeb f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 2018/1725.

Data personali tinzamm għal hames snin minn meta s-suġġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħh il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nb dew.

Minghajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-suġġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 344, 28.12.2001, p. 93.

⁽³⁾ ĠUL 247, 31.7.2020, p. 18.

⁽⁴⁾ ĠUL 344, 28.12.2001, p. 70.

⁽⁵⁾ ĠUL 247, 31.7.2020, p. 1.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1333, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1137, u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/44, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1130, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja

(2020/C 251/06)

L-informazzjoni li ġejja qed titressaq għall-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet deżinjati fl-Annessi II u IV tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1333 ⁽¹⁾, kif implimentata bid-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1137 ⁽²⁾, u fl-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/44 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1130 ⁽⁴⁾, dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet konċernati għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif indikati fis-siti web fl-Anness IV tar-Regolament Kunsill (UE) 2016/44, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew hlasijiet speċifiċi (ara l-Artikolu 8 tar-Regolament).

Il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jistgħu jibagħtu talba lill-Kunsill qabel il-15 ta' Mejju 2021, flimkien ma' dokumentazzjoni ta' sostenn, li d-deċiżjoni li jiġu inklużi fil-lista msemmija hawn fuq għandha tiġi kkunsidrata mill-ġdid. Din it-talba għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË
Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

Kwalunkwe osservazzjoni li tiġi rċevuta ser titqies għall-finijiet tar-rieżami perijodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 17(2) tad-Deċiżjoni (PESK) 2015/1333 u l-Artikolu 21(6) tar-Regolament (UE) 2016/44, tal-lista tal-persuni u l-entitajiet deżinjati.

L-attenzjoni tal-persuni u l-entitajiet ikkonċernati qed tingibed ukoll għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, f'konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 275, u r-raba' u s-sitt paragrafi tal-Artikolu 263 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 206, 1.8.2015, p. 34.

⁽²⁾ ĠU L 247, 31.7.2020, p. 40.

⁽³⁾ ĠU L 12, 19.1.2016, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 247, 31.7.2020, p. 14.

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1333 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/44 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja

(2020/C 251/07)

L-attenzjoni tas-sugġetti tad-*data* qed tingħeb għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi ġuridika għal din l-operazzjoni ta' pproċessar hija d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1333 ⁽²⁾, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1137 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 2016/44 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1130 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar hu l-Kunsill tal-Unjoni Ewropea rrapprezentat mid-Direttur Ġenerali tar-RELEX (Affarijiet Barranin, Tkabbir, Protezzjoni Ċivili) tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill u d-dipartiment fdat bl-operazzjoni ta' pproċessar hu RELEX.1.C li wiehied jista' jikkuntattja f'dan l-indirizz:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1.C.
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
Belgique/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-għan tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni (PESK) 2015/1333, kif implimentata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (PESK) 2020/1137, u r-Regolament (UE) 2016/44, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2020/1130.

Is-sugġetti tad-*data* huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbiliti fid-Deciżjoni (PESK) 2015/1333 u fir-Regolament (UE) 2016/44.

Id-*data* personali miġbura tinkludi d-*data* meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe *data* oħra relatata ma' dan.

Id-*data* personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont kif ikun meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u mal-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-*data* bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jingħata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-*data* personali ser tinzamm għal hames snin mill-mument li s-sugġett tad-*data* jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadiet, jew sakemm idumu l-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdeu.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-*data* jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 206, 1.8.2015, p. 34.

⁽³⁾ ĠUL 247, 31.7.2020, p. 40.

⁽⁴⁾ ĠUL 12, 19.1.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 247, 31.7.2020, p. 14.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/797, kif emendata mid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1127, u fir-Regolament tal-Kunsill 2019/796, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1125 dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha

(2020/C 251/08)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tal-persuni li jidhru fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/797 ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1127 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill 2019/796 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1125 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuni u l-entitajiet li jidhru fl-Annessi msemmija hawn fuq jenhtieg li jġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni (PESK) 2019/797 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/796. Ir-raġunijiet għall-inklużjoni fil-lista tal-persuni kkonċernati jinsabu fl-entrati rilevanti f'dawk l-Annessi.

Qed tingibed l-attenzjoni tal-persuni kkonċernati dwar il-possibbiltà ta' rikors lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat jew Stati Membri rilevanti kif indikat fuq is-siti web fl-Anness II għar-Regolament (UE) 2019/796 dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha, sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet bażiċi jew pagamenti speċifiċi.

Il-persuni kkonċernati jistgħu jibagħtu talba lill-Kunsill, flimkien mad-dokumentazzjoni ta' appogg, biex id-deċiżjoni li jġu inklużi fil-listi msemmija hawn fuq tiġi kkunsidrata mill-ġdid, qabel il-15 ta' Ottubru 2020, fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Kwalunkwe osservazzjoni li tasal ser titqies għall-fini tar-rieżami perijodiku tal-Kunsill, f'konformità mal-Artikolu 10 tad-Deċiżjoni (PESK) 2019/797 dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha.

L-attenzjoni tal-persuni kkonċernati qed tingibed ukoll għall-possibbiltà li jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275, it-tieni paragrafu, u l-Artikolu 263, ir-raba' u s-sitt paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 129 I, 17.5.2019, p. 13.

⁽²⁾ ĠU L 246, 30.7.2020, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 129 I, 17.5.2019, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 246, 30.7.2020, p. 4.

Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/797 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/796 dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha

(2020/C 251/09)

L-attenzjoni tas-sugġetti tad-data qed tingħeb għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażijiet ġuridiċi għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2019/797 ⁽²⁾, kif emendata mid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1127 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/796 ⁽⁴⁾, kif implimentat mir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1125 ⁽⁵⁾ dwar miżuri restrittivi kontra attakki ċibernetiċi li jheddu lill-Unjoni jew l-Istati Membri tagħha.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1.C fid-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Barranin, Tkabbir u Protezzjoni Ċivili - RELEX fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-iskop tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni (PESK) 2019/797, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1127, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/796, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1125.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stabbiliti fid-Deciżjoni (PESK) 2019/797 u fir-Regolament (UE) 2019/796.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont kif ikun meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u mal-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jingħata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-data personali ser tinzamm għal 5 snin mill-mument li s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm idumu l-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nb dew.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 129 I, 17.5.2019, p. 13.

⁽³⁾ ĠUL 246, 30.7.2020, p. 12.

⁽⁴⁾ ĠUL 129I, 17.5.2019, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 246, 30.7.2020, p. 4.

Avviż għall-attenzjoni tal-persuna soġġetta għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1693, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1126, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1124 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida, u persuni, gruppi, imprints u entitajiet assoċjati magħhom

(2020/C 251/10)

L-informazzjoni li ġejja qed tingieb għall-attenzjoni tas-Sur Bryan D'ANCONA, il-persuna elenkata fl-Anness għad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1693 ⁽¹⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1126 ⁽²⁾, u fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 ⁽³⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1124 ⁽⁴⁾ dwar miżuri restrittivi kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida u persuni, gruppi, imprints u entitajiet assoċjati magħhom.

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea ddecieda li l-persuna li tidher fl-Annessi msemmija hawn fuq għandha tiġi inkluża fil-lista ta' persuni, gruppi, imprints u entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni (PESK) 2016/1693 u fir-Regolament (UE) 2016/1686.

Qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuna kkonċernata għall-possibbiltà li ssir applikazzjoni quddiem l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat(i) Membru/i rilevanti kif elenkati fl-Anness II għar-Regolament (UE) 2016/1686 sabiex tinkiseb awtorizzazzjoni biex il-fondi ffrizati jintużaw għal htigijiet essenzjali jew hlasijiet speċifiċi skont l-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament.

Il-persuna kkonċernata tista' tippreżenta talba biex tikseb id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill għaliex giet inkluża fil-lista msemmija hawn fuq. Din it-talba għandha tintbagħat fl-indirizz li ġej:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

Il-persuna kkonċernata tista' fi kwalunkwe hin tippreżenta talba lill-Kunsill, flimkien ma' kwalunkwe dokumentazzjoni ta' appogg, biex id-deċiżjoni li tiġi inkluża fil-lista tiġi kkunsidrata mill-ġdid, fl-indirizz ipprovdut hawn fuq. F'dan ir-rigward, qed tingiebed l-attenzjoni tal-persuna kkonċernata għar-rieżami regolari tal-lista mill-Kunsill skont l-Artikolu 6(2) tad-Deċiżjoni (PESK) 2016/1693 u l-Artikolu 4(4) tar-Regolament (UE) 2016/1686. Sabiex it-talbiet jiġu kkunsidrati fir-rieżami li jmiss, dawn għandhom jiġu ppreżentati sal-31 ta' Awwissu 2020.

L-attenzjoni tal-persuna kkonċernata qed tingiebed ukoll għall-possibbiltà li tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kunsill quddiem il-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 275, it-tieni paragrafu, u l-Artikolu 263, ir-raba' u s-sitt paragrafi, tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 255, 21.9.2016, p. 25.

⁽²⁾ ĠU L 246, 30.7.2020, p. 10.

⁽³⁾ ĠU L 255, 21.9.2016, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 246, 30.7.2020, p. 1.

Avviż għall-attenzjoni tas-suġġetti tad-*data* li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1693 u fir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 dwar miżuri restrittivi kontra ISIL (Da'esh) u Al-Qaida u persuni, gruppi, impriżi u entitajiet assoċjati magħhom

(2020/C 251/11)

L-attenzjoni tas-suġġetti tad-*data* qed tingħeb għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażi ġuridika għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2016/1693 ⁽²⁾, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1126 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1686 ⁽⁴⁾, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1124 ⁽⁵⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1.C fid-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Barranin, Tkabbir u Protezzjoni Ċivili — RELEX fis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Segretarjat Ġenerali
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Posta elettronika: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-*Data* tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal għall-Protezzjoni tad-*Data*

data.protection@consilium.europa.eu

L-iskop tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deċiżjoni (PESK) 2016/1693, kif emendata bid-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1126, u r-Regolament (UE) 2016/1686, kif implimentat bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1124.

Is-suġġetti tad-*data* huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-ejenkar kif stabbiliti fid-Deċiżjoni (PESK) 2016/1693 u fir-Regolament (UE) 2016/1686.

Id-*data* personali miġbura tinkludi d-*data* meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe *data* oħra relatata ma' dan.

Id-*data* personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont kif ikun meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u mal-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jingħata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-*data* personali ser tinzamm għal 5 snin mill-mument li s-suġġett tad-*data* jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadiet, jew sakemm idumu l-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-suġġetti tad-*data* jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ĠUL 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠUL 255, 21.9.2016, p. 25.

⁽³⁾ ĠUL 246, 30.7.2020, p. 10.

⁽⁴⁾ ĠUL 255, 21.9.2016, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠUL 246, 30.7.2020, p. 1.

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

It-30 ta' Lulju 2020

(2020/C 251/12)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,1743	CAD	Dollaru Kanadiż	1,5771
JPY	Yen Ġappuniż	123,58	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,1011
DKK	Krona Daniża	7,4426	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7727
GBP	Lira Sterlina	0,90268	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6161
SEK	Krona Żvediza	10,3068	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 404,16
CHF	Frank Żvizzeru	1,0744	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	19,7070
ISK	Krona İzlandiża	159,20	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	8,2240
NOK	Krona Norveġiża	10,7213	HRK	Kuna Kroata	7,4880
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 144,78
CZK	Krona Ċeka	26,248	MYR	Ringgit Malażjan	4,9784
HUF	Forint Ungeriz	345,60	PHP	Peso Filippin	57,682
PLN	Zloty Pollakk	4,4080	RUB	Rouble Russu	86,6233
RON	Leu Rumen	4,8318	THB	Baht Tajlandiż	36,920
TRY	Lira Turka	8,1978	BRL	Real Braziljan	6,1189
AUD	Dollaru Awstraljan	1,6446	MXN	Peso Messikan	26,0101
			INR	Rupi Indjan	87,9400

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Eżenzjonijiet nazzjonali għall-fornituri ta' servizzi tal-logħob tal-azzard mid-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva (UE) 2015/849 (AMLD)

Lista tal-Istati Membri li ddeċidew li jeżentaw lil fornituri ta' ċerti servizzi tal-logħob tal-azzard minn dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu

(Dan it-test jikkancella u jissostitwixxi t-test ippubblikat f'Il-ĠU C 170, 18.5.2020, p. 23)

(2020/C 251/13)

Jekk Stat Membru jiddeċiedi li jeżenta, għalkollox jew parzjalment, il-fornituri ta' ċerti servizzi tal-logħob tal-azzard mid-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, dan għandu jnnotifika lill-Kummissjoni b'din id-deċiżjoni, flimkien ma' ġustifikazzjoni bbażata fuq il-valutazzjoni speċifika tar-riskju. Stat Membru jista' jagħti jew jirrevoka tali notifika fi kwalunkwe mument. Il-Kummissjoni għandha tikkomunika tali deċiżjonijiet lill-Istati Membri l-oħra.

L-Istati Membri li nnotifikaw lill-Kummissjoni b'deċiżjonijiet bħal dawn sa Lulju 2020 huma:

Stat Membru	Fornitur(i) ta' servizzi tal-logħob tal-azzard eżentati
L-Awstrija	Skont l-Artikolu 31c, il-paragrafu 3, il-punti 1 u 2 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard Federali tat-28 ta' Novembru 1989 (Glücksspielgesetz — GSpG, il-Gazzetta tal-Liġi Federali Nru 620/1989, fil-verżjoni emendata tiegħu bħal fil-Gazzetta tal-Liġi Federali Nru 118/2016), il-logħob tal-lotteriji li ġejjin huma parzjalment eżentati: — Lottu (it-Taqsima 6 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Pools tal-futbol (it-Taqsima 7 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Logħba supplimentari (it-Taqsima 8 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Lotteriji istantanji (it-Taqsima 9 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Lotteriji tal-klassi (it-Taqsima 10 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Lottu tan-numri (it-Taqsima 11 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Lotteriji tan-numri (it-Taqsima 12 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — logħob tal-azzard online (it-Taqsima 12a paragrafu 1 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) — Bingo u Keno (it-Taqsima 12b tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard) Dawn l-eżenzjonijiet parzjali jiddependu fuq il-valutazzjoni attwali li dawn is-servizzi tal-logħob tal-azzard jipprezentaw riskju iżgħar u għandhom jieqfu milli japplikaw jekk dan il-livell ta' riskju jitqies li qed jiżdied f'valutazzjonijiet futuri.
Il-Belġju	F'konformità mal-Artikolu 5.1 tal-Liġi dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu tat-18 ta' Settembru 2017: — il-Lotterija Nazzjonali Skont l-Artikolu 25 (1) (9) tal-liġi tas-7 ta' Mejju 1999 dwar il-logħob tal-azzard, l-imħatri, l-istabbilimenti tal-logħob u l-protezzjoni tal-plejers, u d-digriet irjali tat-30 ta' Jannar 2019, ippubblikat fit-08 ta' Frar 2019: — Detenturi ta' licenzja (tal-Klassi C), li, għal perjodi rinnovabbli ta' hames snin, skont il-kundizzjonijiet li tiddetermina, jippermettu l-operazzjoni ta' stabbiliment ta' gaming (Klassi III) jew stabbiliment tax-xorb; — Detenturi ta' licenzja (tal-klassi G1), li, għal perjodi rinnovabbli ta' hames snin, skont il-kundizzjonijiet li tiddetermina, jippermettu l-isfruttar ta' logħob tax-xorti fi programmi tat-televiżjoni permezz ta' numru ta' numri mill-pjan ta' numerazzjoni Belġjana u li jiffurmaw programm shih ta' logħob; — Detenturi ta' licenzja (tal-klassi G2), li, għal perjodu ta' sena, skont il-kundizzjonijiet li tiddetermina, jippermettu l-isfruttament ta' logħob tal-azzard permezz ta' mezz ieħor għajr dawk ipprezentati fi programmi tat-televiżjoni permezz ta' numri tas-serje tal-pjan tan-numerazzjoni Belġjan u li jiffurmaw programm shih ta' logħob.

Iċ-Ċekja	F'konformità mal-Att Nru 253/2008 tal-5 ta' Ġunju 2008 dwar miżuri speċifiċi kontra l-leġittimiz-zazzjoni tar-rikavati minn attivitajiet kriminali u l-finanzjament tat-terroriżmu: — Loghob tal-bingo — Tombola — Lotteriji b'rebh ta' flus — Lotteriji b'rebh materjali — Lotteriji istantanji u/jew numeriċi
Id-Danimarka	Skont l-Artikolu 1(5) tal-Att Nru 651 tat-8 ta' Ġunju 2017 dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu u n-Notifika tal-eżenzjoni parzjali ta' ċertu loghob mil-liġijiet tal-ħasil tal-flus tas-26 ta' Ġunju 2017: — Imhatri lokali bil-pools — Magni tal-loghob barra l-kazinòs li joffru rebh ta' flus b'rebh b'ishma/limiti ta' ħlas — Il-lotteriji, Klassotteriet ("lotteriji ta' klassi") u lotteriji mingħajr skop ta' qligh (inkluz loghob Bingo u Tomabola meta jikkwalifikaw bhala lotteriji mingħajr skop ta' qligh) — Poker ibbażat fuq l-art meta jintlagħab f'format ta' tournament, f'junjins u meta jkun mingħajr qligh għad-detentur tal-liċenzja — Online Bingo mxandra fuq it-televiżjoni — Loghob ta' maniger (sports ta' fantasija staġġjonali, mhux kuljum) — Kompetizzjonijiet fejn wiehed jipparteċipa b'SMS jew mod simili — Loghob offrut skont it-Taqsima 9-15 tal-ordni eżekuttiva dwar loghob pubbliku.
L-Estonja	F'konformità mas-§ 6 Att Estonjan dwar il-Loghob tal-Azzard tal-15 ta' Ottubru 2008, f'konformità mal-Att dwar il-Prevenzjoni tal-Hasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu tas-26 ta' Ottubru 2017: — Lotteriji kummerċjali
Il-Finlandja	F'konformità mal-Kapitolu 1 Taqsima 3(4) tal-Liġi dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu tat-28 ta' Ġunju 2017 (444/2017): — Magni tal-loghob li ma jinsabux f'kazinò
Il-Ġermanja	Skont l-Artikolu 2 (1) (15) tal-Att dwar il-Hasil tal-Flus (Geldwäschegesetz) tat-23 ta' Ġunju 2017: — operaturi ta' magni tal-loghob tal-azzard/magni tal-loghob kif definiti fit-Taqsima 33c tal-Gewerbeordnung; — assoċjazzjonijiet li jmexxu negozju ta' intermedjarju skont it-Taqsima 1 tal-Att dwar l-Imhatri u l-Lotteriji (Rennwet- und Lotteriegesetz); — lotteriji, ħlief lotteriji online, li l-operaturi jew is-sensara tagħhom għandhom liċenzja pubblika tal-awtorità kompetenti fil-Ġermanja; — lotteriji soċjali
L-Ungerija	Skont il-Liġi dwar il-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (li dahlet fis-seħħ fis-26 ta' Ġunju 2017): — għat-tpiġġja tal-loghob, kif definit u rregolat skont l-Artikoli 15–24 tal-Liġi 34 tal-1991 dwar l-Operazzjonijiet tal-Loghob tal-Azzard (il-loghob tal-UE jinkludu t-tpiġġja ta' loghob, tombolla, scratch cards u l-hekk imsejha loghob iehor għat-tpiġġja, bħal off-line tat-tombola).
L-Irlanda	Fis-sens tat-taqsima 25(8) tal-Att dwar il-Ġustizzja Kriminali (Hasil tal-Flus u Finanzjament tat-Terroriżmu) tal-2010 fil-verżjoni emendata u tar-Regolament 3 tal-Istrument Statutorju 487/2018: — Magni tal-loghob jew magni tad-divertiment ipprovduti skont it-taqsima 14 tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard u l-Lotteriji 1956 — Il-lotteriji fit-tifsira tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard u l-Lotteriji 1956 inkluz Bingo — Il-poker f'post fiżiku barra minn kazinò jew klabb ta' membri privati
In-Netherlands	Skont l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Ministeru tal-Finanzi u l-Ministru tal-Ġustizzja u s-Sigurtà tat-13 ta' Lulju 2018, nru 2018–0000113969, (Regolament dwar l-implimentazzjoni tar-raba' direttiva kontra l-ħasil tal-flus) — il-lotteriji għall-karità (l-Artikolu 3 tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard); — il-fornituri ta' promozzjonijiet ta' kull ġimgħa għax-xiri u loghob tal-azzard zghir (l-Artikolu 7a tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard); — il-lotterija tal-istat (l-Artikolu 8 tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard); — Lotterju Instant (l-Artikolu 14a tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard); — provdituri ta' kompetizzjonijiet sportivi (l-Artikolu 15 tal-Att dwar il-Loghob tal-Azzard);

	— totalizzaturi (l-Artikolu 23 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard); — l-Lottu (l-Artikolu 27a tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard); — kull min għandu slot machines (l-Artikolu 30b tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard); — operaturi ta' slot machines (Sezzjoni 30h tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard).
Is-Slovenja	F'konformità mad-Digriet dwar l-eżenzjoni tal-organizzaturi tal-logħob klassiku mill-implimentazzjoni ta' miżuri għad-detezzjoni u l-prevenzjoni tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu (Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tas-Slovenja, Nru 66/18 tat-12 ta' Ottubru 2018): — soċjetajiet u organizzazzjonijiet umanitarji mingħajr skop ta' qligħ stabbiliti fir-Repubblika tas-Slovenja li jipprovdu servizzi klassiċi ta' logħob tal-azzard fuq bażi okkażjonali huma kompletament eżentati mill-implimentazzjoni ta' miżuri f'konformità mal-Att dwar il-Prevenzjoni tal-Ħasil tal-Flus u l-Iffinanzjar tat-Terroriżmu (Gazzetta Uffiċjali tar-Repubblika tas-Slovenja, Nru 68/16 tat-4 ta' Novembru 2016); — operaturi li jipprovdu servizzi tal-logħob tal-azzard klassiċi b'mod permanenti bbażati fuq konċessjoni mill-Gvern tar-Repubblika tas-Slovenja huma parzjalment eżentati mill-implimentazzjoni ta' miżuri relatati mad-diligenza dovuta mal-klijent, li għandhom jiġu implimentati skont dan id-Digriet.
L-Iżvezja	F'konformità mal-Kapitolu 8, l-Artikolu 1 tal-Att dwar il-Miżuri kontra l-Ħasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu (SFS 2017: 630), l-Artikolu 20 tal-ordinanza dwar il-Miżuri kontra l-Ħasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu (SFS 2009: 92) u l-Kapitolu 1 tal-Artikolu 2 tar-Regolamenti tal-Awtorità tal-Logħob tal-Azzard tal-Iżvezja dwar Miżuri kontra l-Ħasil tal-Flus u l-Finanzjament tat-Terroriżmu (SIFS 2019: 2): 1 Il-lotteriji mwettqa f'konformità mal-liċenzja skont il-Kapitolu 5 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard (SFS 2018: 1138) u li mhumiex logħob tal-azzard online jew logħob tal-każinò f'każinò; 2 Il-lotteriji mwettqa f'konformità ma' liċenzja jew registrazzjoni skont il-Kapitolu 6 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard u li mhumiex logħob tal-azzard online; 3 Logħob tal-każinò u logħob fuq magni tal-logħob tal-azzard b'liċenzja skont il-Kapitolu 9 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard; 4 Logħob f'magni tal-logħob bil-flus u token, bl-eċċezzjoni ta' logħob tal-karti tat-turnew, b'liċenzja skont il-Kapitolu 10 tal-Att dwar il-Logħob tal-Azzard. L-eżenzjonijiet 1 u 2 ma japplikawx jekk il-klijent jithalla jżid fondi f'kont ta' ġugatur, jiġifieri fondi li mhumiex pagamenti diretti għall-partecipazzjoni fil-lotterija.

Proċeduri ta' likwidazzjoni**Id-Deciżjoni li jinfethu proċedimenti ta' falliment għal “Societatea Certasig — Societate de Asigurare și Reasigurare — S.A.”**

(Pubblikazzjoni skont l-Artikolu 14 tad-Direttiva 2001/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralc ta' impriži tal-assigurazzjoni (L-Artikolu 280 tad-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni))

(2020/C 251/14)

Impriża tal-assigurazzjoni	“Societatea Certasig — Societate de Asigurare și Reasigurare — SA” bl-uffiċċju rreġistrat tagħha f'Bucharest, settur 1, Str. Nicolae Carafil Nru 61B, irreġistrat fl-Uffiċċju tar-Reġistru tan-Negozju taht Nru J40/9518/11 ta' Lulju 2003, kodiċi ta' reġistrazzjoni uniku 12408250, irreġistrat fir-Reġistru tal-Assigurazzjoni taht in-Nru RA-021 fl-10 ta' April 2003
Id-data, id-dhul fis-seħh u t-tip ta' deciżjoni	20.2.2020 — Deciżjoni Nru 209/20.2.2020, dwar l-irtirar tal-licenzja operattiva ta' “Societatea Certasig — Societate de Asigurare și Reasigurare — SA”, id-dikjarazzjoni tal-insolvenza tagħha u s-sottomissjoni ta' applikazzjoni għal bidu ta' proċeduri ta' falliment kontra tagħha; Deciżjoni Interim tal-Qorti ta' Bukarest tal-29.6.2020 dwar il-bidu ta' proċeduri ta' falliment kontra l-kumpanija SAR Certasig SA.
L-awtoritajiet kompetenti	'Autoritatea de Supraveghere Financiară' (ASF) [Awtorità għas-Sorveljanza Finanzjarja], bl-uffiċċju ewlieni tagħha fi Splaiul Independenței Nru 15, Settur 5, Bucharest, ir-Rumanija
Awtorità superviżorja	'Autoritatea de Supraveghere Financiară' (ASF) [Awtorità għas-Sorveljanza Finanzjarja], bl-uffiċċju ewlieni tagħha fi Splaiul Independenței Nru 15, Settur 5, Bucharest, ir-Rumanija
Likwidatur mahtur	Stralcjarju mahtur mill-qorti — CIT Filiala Cluj SPRL Dettalji ta' kuntatt tal-likwidatur ġudizzjarju — Calea Doro-banților 48, Cluj-Napoca 400000
Il-liġi applikabbli	Ir-Rumanija L-ordni ta' Emergenza tal-Gvern Nru 93/2012 dwar it-twaqqif, l-organizzazzjoni u l-funzjonament tal-Awtorità għas-Sorveljanza Finanzjarja, approvata permezz ta' emendi bil-Liġi Nru 113/2013, kif emendata; Il-liġi Nru 503/2004 dwar l-irkupru finanzjarju, il-falliment, ix-xoljiment volontarju u l-istralc fin-negozju tal-assigurazzjoni, ippubblikata mill-ġdid; Il-liġi Nru 237/2015 dwar l-awtorizzazzjoni u s-superviżjoni ta' attivitajiet ta' assigurazzjoni, kif emendata Il-liġi Nru 85/2014 dwar il-prevenzjoni tal-insolvenza u l-proċedimenti ta' insolvenza, kif emendata.

V

(Avviżi)

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Kawża M.9899 — KKR/Koos Holding Cooperatief)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2020/C 251/15)

1. Fl-24 ta' Lulju 2020, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Din in-notifika tikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- KKR & Co. Inc. ("KKR", l-Istati Uniti)
- Koos Holding Coöperatief U.A. ("Koos Holding", in-Netherlands)

KKR takkwista, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll uniku tal-intier tal-impriża Koos Holding.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal KKR: ditta ta' investiment globali, li toffri firxa wiesgħa ta' servizzi ta' fondi ta' assi alternattivi u prodotti ta' investiment oħrajn lill-investituri u tipprovdi soluzzjonijiet għas-swieq tal-kapital għad-ditta, il-kumpaniji tal-portafoll tagħha u l-klijenti l-oħra,
- għal Koos Holding: l-iżvilupp u r-rinnovazzjoni ta' parks ta' vaganza, li jew tamministrahom u toperahom hi stess jew li għalihom tissieheb ma' operatur li jaġixxi bħala aġent ta' prenotazzjoni. Il-parks tal-vaganzi huma operati taht il-marka "Roompot" u jvarjaw minn postijiet ta' kampegg li joffru akkomodazzjoni tat-tind jew ta' bungalows sa għażla ta' vilel iktar ta' klassi. Koos Holding topera l-parks fin-Netherlands u fil-Ġermanja, u hija attiva bħala aġent ta' prenotazzjoni għall-parks fin-Netherlands, fil-Belġju, fi Franza, fl-Italja, fi Spanja u fid-Danimarka.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jenhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

(M.9899 — KKR / Koos Holding Cooperatief)

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-posta elettronika, bil-faks jew bil-posta. Int mitlub tuża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taħt:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks: +32 122964301

Indirizz postali:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Ir-Registru tal-Fużjonijiet
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ATTI OHRAJN

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Pubblikazzjoni ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni tal-Prodott, skont l-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel

(2020/C 251/16)

Din il-pubblikazzjoni tikkonferixxi d-dritt ta' oppożizzjoni għall-applikazzjoni ta' emenda skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ fi żmien tliet xhur mid-data ta' din il-pubblikazzjoni

APPLIKAZZJONI GĦALL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA MHUX MINURI FL-ISPEĊIFIKAZZJONI TAL-PRODOTT TA' DENOMINAZZJONI TA' ORĠINI PROTETTA JEW TA' INDIKAZZJONI ĠEOGRAFIKA PROTETTA

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

“CHABICHOU DU POITOU”

Nru tal-UE: PDO-FR-0115-AM01 – 5.12.2018

DOP (X) IĠP ()

1. Grupp applikant u interess leġittimu

Syndicat de défense du Chabichou du Poitou

Indirizz:

Agropole
Route de Chauvigny CS 45002
86550 Mignaloux-Beauvoir
FRANCE
Tel. (33) (0) 5 49 44 74 80
Faks: (33) (0) 5 49 46 79 05
Posta elettronika: chabichoudp@na.chambagri.fr

Il-grupp huwa magħmul minn produttori tal-halib, produttori azjendali, persuni li jiehdu hsieb il-maturazzjoni u proċessuri u għandu interess leġittimu biex jissottometti l-applikazzjoni.

2. Stat membru jew Pajjiż Terz

Franza

3. Intestatura fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda/i

- ☐ Isem il-prodott
- ☒ Deskrizzjoni tal-prodott
- ☒ Żona ġeografika
- ☒ Prova tal-orġini
- ☒ Metodu ta' produzzjoni
- ☒ Rabta
- ☒ Tikkettar
- ☒ Ohrajn: dettalji ta' kuntatt tad-dipartiment kompetenti u tal-grupp, spezzjoni, rekwiżiti nazzjonali

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.

4. Tip ta' emenda/i

- ☒ Emenda fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ta' DOP jew IĠP irreġistrata li m'għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012
- ☐ Emenda fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott ta' DOP jew IĠP irreġistrata, li għaliha ma ġiex ippubblikat Dokument Uniku (jew ekwivalenti), li m'għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

5. Emenda/i

1) DESKRIZZJONI TAL-PRODOTT

Is-sentenza:

"Ix-Chabichou du Poitou huwa ġobon magħmul esklussivament mill-halib shih tal-mogħoż, artab u mhux ippressat, b'45 fil-mija xaham, b'qoxra rqiqa u b'moffa bajda, safra u blu fil-wiċċ".

Ġiet sostitwita bi:

"Ix-"Chabichou du Poitou" huwa magħmul esklussivament mill-halib mhux ipproċessat u shih tal-mogħoż. Huwa ġobon artab u mhux ippressat, mhux imsajjar, b'koagulazzjoni lattika u miżjud bi ftiit tames, kemxejn mielaħ, b'qoxra rqiqa u b'moffa bajda, safra jew blu fil-wiċċ. Il-ġobon fih tal-anqas 18-il gramma xaham għal kull 100 gramma ta' prodott lest."

Sabiex jinżammu l-kwalitajiet mikrobijoloġiċi naturali tal-halib żdied l-obbligu li jintuża halib mhux ipproċessat.

Sabiex il-prodott jiġi deskritt aħjar, ġie speċifikat li dan huwa ġobon mhux imsajjar, kemxejn mielaħ, u li l-koagulazzjoni tinkiseb minn zieda hafifa ta' tames. Ġie speċifikat ukoll li l-moffa fil-wiċċ tista' tkun *"bajda, safra jew blu"* minhabba li l-preżenza tal-moffa fuq il-ġobon b'dawn il-kuluri kollha mhix sistematika. L-espressjoni tal-kontenut ta' xaham tal-ġobon ġiet emendata biex titqies l-evoluzzjoni fit-tikkettar (il-perċentwal ta' xaham espress skont il-prodott lest).

Id-deskrizzjoni tal-forma tħassret minn din il-parti, u tinsab fil-punt 5.3.c tal-Ispesifikazzjoni tal-Prodott dwar l-ipproċessar tal-ġobon.

Żdiedet is-sentenza li ġejja:

"Fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni, il-ġobon ikollu fuq in-naħa ta' fuq il-marka karatteristika "CdP".

Żdied li l-marka "CdP", li thalli l-forma għandha tkun fuq in-naħa ta' fuq tal-ġobon. Il-marka hija fil-fatt komponent tal-forma użata mill-operaturi kollha, u hija element li bih jintgħaraf ix-"Chabichou du Poitou".

Żdiedet is-sentenza li ġejja:

"Il-piż totali tal-materja niexfa m'għandux ikun anqas minn 40 gramma għal kull ġobna".

Żdied il-piż totali tal-materja niexfa għal kull ġobna. L-espressjoni tal-piż tal-ġobon f'materja niexfa u l-iffissar ta' estratt niexef minimu tal-ġobon jiippermettu li ġobniet zgħar iżżejjed (minhabba difett fil-forma) jew umdi żżejjed (minhabba nuqqas ta' tnixxif jew/u tal-użu ta' baqta umda żżejjed) jiġu esklużi mill-kummerċjalizzazzjoni.

Is-sentenza li ġejja:

"Il-piż medju tiegħu huwa ta' 120 gramma."

Ġiet sostitwita bi

"Il-piż minimu tal-ġobon huwa ta' 140 gramma fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni."

Il-kunċett ta' "piż medju" ġie sostitwit b'dak ta' "piż minimu", li huwa aktar faċli biex jiġi spezzjonat. Ġie speċifikat li l-piż minimu tal-ġobon ifisser il-piż fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni. Il-piż minimu ġie aġġustat relattivament għall-piż medju biex jitqiesu l-piżijiet veri li jiġu nnotati fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni.

Is-sentenza:

"Il-ġobna bajda hija soda u fina, u fl-istess hin iżżomm irtubija naturali."

Ġiet sostitwita bi:

"Il-ġobna bajda hija soda, b'konsistenza omoġenja u fina, u fl-istess hin għandha rtubija naturali."

Id-deskrizzjoni tal-gobon giet kompluta bil-karatteristiċi organolettiċi fir-rigward tal-konsistenza tal-gobna (omoġenja).

Ždied il-paragrafu li ġej:

“Meta l-gobon ikun frisk, il-konsistenza hija wahda li tinhall. Wara maturazzjoni mtawla, il-gobna tista’ titfarrak u tista’ tidher xi tnixxija taht il-qoxra. Meta l-gobon ikun frisk, it-toghma tkun helwa u tixbah lil dik tal-halib. Wara diversi ġimghat ta’ maturazzjoni, it-toghma tal-mogħoż tkun aktar qawwija u ddum aktar. Kultant wiehed jinnota aromi ta’ frott niexef. It-toghma mhix mielha, aċiduża jew morra żżejjed.”

Id-deskrizzjoni tal-gobon giet kompluta bil-karatteristiċi organolettiċi fir-rigward tat-toghma u l-evoluzzjoni fit-toghma tal-gobon waqt il-maturazzjoni li giet speċifikata.

Fid-Dokument Uniku, is-sentenza:

“Gobon mill-halib tal-mogħoż, artab u mhux ippressat, b’qoxra rqiqa u ta’ lewnbajdani, b’ghamla ta’ kon żgħir mingħajr ponta, imsejha “bonde” ta’ madwar 6 cm għoli, b’piż medju ta’ 120 gramma, u b’45 % xaham.”

Giet sostitwita bi:

“Ix-“Chabichou du Poitou” huwa magħmul esklussivament mill-halib mhux ipproċessat u shiħ tal-mogħoż. Huwa gobon artab, mhux ippressat u mhux imsajjar, b’koagulazzjoni lattika u miżjud bi ffit tames, kemxejn mielha, b’qoxra rqiqa u b’moffa bajda, safra jew blu fil-wiċċ.

Għandu għamla ta’ kon żgħir mingħajr ponta, imsejha “bonde” (mill-ghamla tat-tapp tal-injam ta’ bettija).

Fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni, il-gobon ikollu fuq in-naħa ta’ fuq il-marka karatteristika “CdP”.

Il-gobon fih tal-anqas 18-il gramma xaham għal kull 100 gramma ta’ prodott lest. Il-piż totali tal-materja niexfa m’għandux ikun anqas minn 40 gramma għal kull gobna.

Il-piż minimu tal-gobon huwa ta’ 140 gramma fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni ta’ għaxart ijiem wara li jiżdied it-tames.

Il-gobna hija soda, b’konsistenza omoġenja u fina, u fl-istess hin għandha rtubija naturali.

Meta l-gobon ikun frisk, il-konsistenza hija wahda li tinhall. Wara maturazzjoni mtawla, il-gobna tista’ titfarrak u tista’ tidher xi tnixxija taht il-qoxra.

Meta l-gobon ikun frisk, it-toghma tkun helwa u tixbah lil dik tal-halib. Wara diversi ġimghat ta’ maturazzjoni, it-toghma tal-mogħoż tkun aktar qawwija u ddum aktar. Kultant wiehed jinnota aromi ta’ frott niexef. It-toghma mhix mielha, aċiduża jew morra żżejjed.”

2) ŻONA ĠEOGRAFIKA

Fir-rigward tal-intestatura dwar iż-żona ġeografika, żdiedet il-lista tal-communes fiż-żona ġeografika sabiex tiġi ffaċilitata l-ispezzjoni. Il-perimetru taż-żona ġeografika ma ġiex emendat. Din il-lista tinkludi l-communes kollha fiż-żona ġeografika li fihom jistgħu jsiru l-passi kollha tal-metodu ta’ kisba (produzzjoni tal-halib, manifattura u maturazzjoni tal-gobon). Barra minn hekk, żdiedu xi referenzi għad-data tal-kodiċi ġeografiku uffiċjali fis-sehħ u għall-pjanijiet ipprezentati fil-municipalità sabiex il-lista tkun preċiża u mhux ambigwa.

3) PROVA TAL-ORIGINI

Ždiedu l-obbligi ta’ dikjarazzjoni tal-operaturi. Għalhekk, huwa previst:

- dikjarazzjoni ta’ identifikazzjoni tal-operaturi bil-ħsieb li tiġi rikonoxxuta l-kapaċità tagħhom li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott.
- dikjarazzjonijiet meħtieġa għall-gharfien u l-monitoraġġ tal-prodotti mahsuba għall-kummerċjalizzazzjoni taht id-Denominazzjoni ta’ Orìġini.
- obbligi dwar iż-żamma tar-registri mill-operaturi.
- żdied l-obbligu ta’ monitoraġġ dokumentat sabiex jiġi ttraċċat il-prodott mill-ġbir tal-halib sal-manifattura: volumi miġbura individwalment u mahsuba għall-ipproċessar f’“Chabichou du Poitou”, volumi tal-halib miżjud bit-tames għall-manifattura tax-“Chabichou du Poitou” u l-ghadd ta’ gobon iffurmat, mixtri mhux immaturat, deklassifikat u kkummerċjalizzat bid-DOP. Ždied ukoll kemm għandha tkun frekwenti r-registrazzjoni: registru aġġornat f’kull gabra għall-produtturi tal-halib jew kull xahar għall-manifatturi u għal dawk li jieħdu ħsieb il-maturazzjoni.

- in-natura ta' informazzjoni ohra rreġistrata fir-reġistri mill-manifatturi/dawk li jiehdu hsieb il-maturazzjoni (il-perjodu tal-passi differenti tal-manifattura, l-acidità meta jiżdied it-tames u l-iffurmar, it-temperaturi, id-data tat-tagħbija u d-destinazzjoni tal-gobon abjad u mmaturat) kif ukoll ir-rekwiżiti għall-produtturi tal-halib għall-monitoraġġ tat-traċċabbiltà tal-għalf maħsub għall-merhla (dokument li jindika n-natura, il-kwantitajiet imqassma kif ukoll l-orijini ta' dan l-għalf) żdiedu għall-finijiet ta' spezzjoni.
- finalment, żdied paragrafu dwar l-ispezzjoni li ssir fuq il-karatteristiċi tal-prodotti maħsuba għall-kummerċjalizzazzjoni bid-Denominazzjoni ta' Oriġini: *"Fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni, il-gobon ikun soġġett għal eżami analitiku u organolettiku permezz tal-kampjunar"*.

4) METODU TA' PRODUZZJONI

Kundizzjonijiet tal-produzzjoni tal-halib fl-azjendi

Żdiedet id-definizzjoni tal-merhla bħala magħmula minn *"annimali li welldu tal-anqas darba"*.

Żdiedu r-razez tal-mogħoż awtorizzati. Dawn huma razez li jirrappreżentaw dak li hemm fl-irziezet tal-mogħoż taż-żona ġeografika: *"Alpine, Saanen, Poitevine u tahlita tagħhom"*.

Żdied rekwiżit minimu ta' awtosuffiċjenza alimentari biex tissaħħa ir-rabta maż-żona ġeografika permezz tal-għalf tal-mogħoż: *"tal-anqas 75 % tar-razzjon totali għandu jiġi miż-żona ġeografika, jiġifieri 825 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena"*. Dan ir-rekwiżit iqis il-prattiki u l-limitazzjonijiet attwali tal-irziezet fiż-żona ġeografika b'mod partikolari d-daqs tal-merhla, l-adattament għall-klima b'perjodi regolari ta' nixfa, in-natura ġeoloġika tal-hamrija, il-preżenza ta' hamrija kalkarja tajba għall-kultivazzjoni ta' huxlief mill-għelejjel tal-legumi, b'mod partikolari n-nifel. Għalhekk żdied ukoll li *"l-foraġġi jiġu prodotti kollha fiż-żona ġeografika"* u li *"r-razzjon għal kull mogħża fis-sena għandu jkun fih tal-anqas 200 kilogramma ta' materja niexfa f'forma ta' nifel jew ta' għelejjel tal-legumi li jkunu ġejjin miż-żona ġeografika"*. Dan l-aħhar rekwiżit jippermetti li tiġi evitata sistema alimentari tat-tip *"tiben + konċentrat"* li tagħmel hsara lill-kwalità tal-halib marbuta mal-kwalità u mad-diversità tar-razzjon tal-foraġġi.

Żdied il-perċentwal minimu tal-foraġġi: *"Ir-razzjon huwa magħmul minn tal-anqas 55 % foraġġ jiġifieri 605 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena"*; kif ukoll lista ta' foraġġi awtorizzati: *"il-foraġġi mill-hxejjex, mill-għelejjel tal-legumi puri jew ikkombinati, il-legumi bl-għeruq u mill-familja tal-kaboċċi, it-tiben u l-pjanti shah taċ-ċereali, tal-għelejjel tal-legumi, taż-żrieragh żejtnin u tal-għelejjel li fihom il-proteini minbarra foraġġi hoxnin ohra, u l-ispeċi spontanji li jinsabu fiż-żona ġeografika. Dawn jiġu kkonsumati friski, imgeżwra, f'forma ta' huxlief, akkumulati jew innixxa"*.

Żdied li *"s-silaġ huwa pprojbit"* minhabba l-effetti mhux mixtieqa tiegħu fuq il-karatteristiċi tal-gobon.

Għall-kuntrarju, żdied li *"t-tgeżwir huwa awtorizzat fil-limitu ta' 200 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena"*. Żdied li dan it-tgeżwir għandu jkollu *"rata ta' materja niexfa ta' mill-inqas 50 %"* biex tiġi żgurata l-kwalità tal-għalf u tas-saħħa tiegħu.

Żdied li *"l-għalf akkumulat jew dak innixxef huwa limitat għal 200 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena"* sabiex tiġi żgurata provvista ta' foraġġi f'forma ta' huxlief jew ta' haxix frisk.

Żdiedet il-kwantità massima ta' għalf ikkonċentrat, li m'għandhiex tirrappreżenta aktar minn 495 kilogramma għal kull mogħża fis-sena. Żdiedet il-kwantità minima ta' dan l-għalf supplimentari li ġej miż-żona ġeografika, jiġifieri tal-anqas 150 kilogramma għal kull mogħża fis-sena jew 30 % tar-razzjon supplimentari. Dan is-sehem għandu jkun magħmul minn ċereali u/jew żrieragh żejtnin u/jew għelejjel li fihom il-proteini.

Żdied l-għalf awtorizzat fir-razzjon supplimentari, mehtieg għall-produzzjoni tal-halib tal-mogħoż, biex jiġi inkluzi l-prattiki ta' dawk li jrabbu u jiġu evitati s-supplimenti li jista' jkollhom effett mhux mixtieq fuq il-kwalità tal-halib:

"Il-materja li ġejja biss tista' tintuża fil-kompożizzjoni tar-razzjon supplimentari, kemm jekk tkun tahlita azjendali jew ikel kummerċjali shih:

- hhub taċ-ċereali, shah jew estrużi, u prodotti dderivati minnhom;
- żrieragh u frott żejtnin u prodotti dderivati minnhom;
- żrieragh tal-għelejjel tal-legumi u prodotti dderivati minnhom;
- żrieragh u frott ieħor u prodotti dderivati minnhom: pasti tal-espellent tal-ġewż, qastan miksur
- tuberi, għeruq u prodotti dderivati minnhom;

- żejt u xaħam ta' oriġini veġetali;
- foragġi, foragġi hoxnin u prodotti dderivati minnhom;
- minerali u prodotti dderivati minnhom;
- addittivi teknoloġiċi: aġenti li jgħaqqdu, aġenti li jhaxxnu u ġelifikanti;
- mikronutrijenti u vitamini."

Dan l-għalf jgħin biex jistruttura l-halib u jippromwovi flora tal-halib varjata, b'mod partikolari bil-preżenza tal-hmira.

Il-varjetà tal-għalf imqassam lill-mogħoż, il-projbizzjoni tas-silaġġ, l-inkluzjoni tat-tgeżwir u tal-għalf immixxef jikkontribwixxu għall-espressjoni tal-karatteristiċi organolettiċi tax-"Chabichou du Poitou".

Il-halib użat

Żdiedu l-kundizzjonijiet għall-ħżin tal-halib fl-azjenda: "Il-halib ma jistax jinħażen għal aktar minn 48 siegħa f'tank imkessah fl-azjenda" biex jinżammu l-kwalitajiet tal-halib (il-kaseini u l-kalċju) u jiġi limitat l-iżvilupp ta' mikroorganizmi psikrotrofiċi li huma stess jillimitaw l-iżvilupp tal-flora lattika naturali.

Żdied li "l-halib li jintuża huwa halib tal-mogħoż mhux ipproċessat", billi l-manifattura tal-halib mhux ipproċessat hija obbligatorja sabiex jinżammu l-kwalitajiet tal-halib, b'mod partikolari dawk organolettiċi, kif ukoll il-flora oriġinali tiegħu, u b'hekk tissaħħah ir-rabta mat-territorju.

L-ipproċessar

Il-passi ewlenin tal-iskema tal-manifattura tax-"Chabichou du Poitou" ġew deskritti sabiex il-prodott jiġi kkaratterizzat ahjar u tiġi żgurata l-konformità mal-prattiki tal-manifattura tax-"Chabichou du Poitou".

a) maturazzjoni tal-halib:

Żdiedet il-faži tal-maturazzjoni tal-halib (din trid tibda mhux aktar tard minn 10 sigħat minn meta jasal il-halib), u żdiedu l-valuri inkluzi f'din il-faži (perjodu ta' mill-inqas sagħtejn u temperatura ta' 8 °C jew aktar), minħabba li din il-faži hija essenzjali biex tiżdied il-flora lattika, u tiġi promossa l-aċidifikazzjoni u l-għażla tal-flora. Għalhekk, dan għandu jitwettagħ fl-ahjar kundizzjonijiet li jippermettu żvilupp tajjeb tal-flora lattika.

Żdied li ż-żieda tal-flora taż-żriġh hija awtorizzata mix-xorrox tal-ġobon lattiku, f'forma friska jew iffriżata, jew tal-fermenti lattiki kummerċjali jew tal-kultura starter speċifika tal-grupp, jiġifieri minn żriġh dirett jew mill-kultivazzjoni f'halib tal-mogħoż li jista' jiġi arrikkit bit-trab tal-halib tal-mogħoż.

Żdiedet in-natura tal-flora taż-żriġh awtorizzata biex jiġu inkluzi l-prattiki tal-operaturi:

- flora naturali li tinsab fil-halib mhux ipproċessat;
- flora żviluppata fis-serums;
- flora endemika tal-ġobon lattiku;
- flora kummerċjali mill-familja tal-moffa u tal-hmira;
- flora speċifika tal-grupp.

b) "żieda tat-tames u koagulazzjoni":

Żdiedu l-valuri inkluzi fil-faži taż-żieda tat-tames (żmien massimu ta' 24 siegħa mindu jibda l-ġbir sakemm jiżdied it-tames, pH massimu ta' 6,45 jew aċidità minima ta' 16-il grad Dornic), billi dawn il-parametri jiżguraw żvilupp tajjeb tal-flora lattika bejn il-halib u ż-żieda tat-tames.

Żdieduetit-temperatura massima għaaz-żieda tat-tames (25 °C) biex jiġi żgurat żvilupp tajjeb tal-flora meżofila.

Żdiedet id-definizzjoni tad-doża massima taż-żieda tat-tames: 8 millilitri għal kull 100 litru halib għal żieda tat-tames b'doża ta' 520 milligrammi ta' kimożina għal kull litru, sabiex dan ikun f'konformita mal-karattru lattiku tax-"Chabichou du Poitou", li jaffettwa l-konsistenza tal-ġobna.

Żdied il-perjodu minimu ta' koagulazzjoni (16-il siegħa) biex tintlaħaq l-aċidità meħtieġa għall-forma.

Żdied li kull forma ta' differiment tal-baqta hija pprojbita u li x-xiri ta' baqta friska bl-ingrossa u mhux iffurmata huwa pprojbit b'kont mehud tal-impatt negattiv li tista' thalli din il-prattika fuq il-karatteristiċi organolettiċi tal-ġobon, u b'kont mehud tal-evoluzzjoni tat-teknoloġija tal-ġobon innutata fost l-operaturi (projbizzjoni tat-tqattir minn qabel).

c) "iffurmar":

Żdiedet id-definizzjoni tal-aċidità fl-iffurmar: ta' mill-anqas 50 grad Dornic jew mhux aktar minn pH ta' 4,60 minhabba li l-kejl tal-aċidità jippermetti li jiġi spezzjonat il-karattru lattiku tal-ġobon f'dan il-pass importanti tal-manifattura.

Fir-rigward tal-baqta, thassru t-termini "mqattar minn qabel jew le" minhabba li t-tqattir minn qabel huwa pprojbit sabiex tinzamm l-istruttura tal-baqta u tinkiseb konsistenza ta' ġobna fina karatteristika tal-ġobon. Fid-Dokument Uniku, it-termini "mqattar minn qabel jew le" thassru wkoll.

Żdied li l-iffurmar jista' jitwettagħ bil-pala, f'konformità mal-prattiki tal-operaturi, f'forom individwali jew fi blokk iffurmata bid-distributuri.

Żdied li l-ġhajjnuna mekkanika fl-iffurmar hija pprojbita sabiex jitwaqqaf l-użu ta' teknika ta' ffurmar li mhix konformi mal-integrità tal-baqta.

Is-sentenzi dwar il-karatteristiċi tal-forma:

"għoli ta' mill-inqas 6,5 ċentimetri, għoli ta' mhux aktar minn 16-il ċentimetru, u dijametru tal-qiegħ ta' 6 ċentimetri, u minn dijametru ta' 6,5 ċentimetri sa għoli ta' 6,5 ċentimetri" u "forma mtaqqba ta' kon mingħajr ponta ta' daqsijiet determinati"

gew sostitwiti bi:

"Il-forma użata hija forma mtaqqba ta' kon mingħajr ponta li d-dimensjonijiet interni tagħha huma dawn li ġejjin: għoli ta' mill-inqas 6,5 ċentimetri, għoli ta' mhux aktar minn 16-il ċentimetru (inklużi l-estensjonijiet fil-forma), dijametru tal-qiegħ ta' 6,2 ċentimetri u minn dijametru ta' 6,6 ċentimetri sa għoli ta' 6,5 ċentimetri."

Il-parti ċilindrika tal-forma għandha 5 ringieli ta' 9 toqob b'dijametru ta' 2 mm, koniċi u mqassma.

Il-forma tinkludi fil-qiegħ tagħha l-intars CdP.

Il-qiegħ huwa kemxejn tond, b'radju ta' 5 mm, bi 3 toqob ta' 2 mm fuq id-dijametru ta' 13-il mm, 6 toqob ta' 2 mm fuq id-dijametru ta' 23 mm u 12-il toqba ta' 2 mm fuq id-dijametru ta' 40 mm."

L-użu ta' forma speċifika u kkaratterizzata perfettament hija punt essenzjali fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott minhabba li din taffettwa l-forma tipika tax-"Chabichou du Poitou" f'"bonde" zghira kif ukoll il-kinetika tat-tqattir tas-serum. Id-daqsijiet tad-dijametru tal-qiegħ u tal-għoli tal-forma tressqu mill-intestatura dwar id-deskrizzjoni tal-prodott u gew rettifikati: 6,2 minflok 6 għad-dijametru tal-qiegħ; 6,6 minflok 6,5 għad-dijametru tal-għoli. Dan biex jiġi rettifikat zball li sehh matul ir-reġistrazzjoni tad-DOP. Żdied ukoll li l-għoli massimu tal-forma jfisser l-estensjonijiet tal-forma inklużi.

d) "tqattir"

Is-sentenza:

"It-tqattir idum minn tmintax sa erbgha u ghoxrin siegħa"

Giet sostitwita fil-punt dwar it-tqattir bi:

"Dan idum tal-anqas 18-il siegħa."

Il-perjodu massimu tat-tqattir ("24 siegħa") thassar minhabba li l-użu tal-ħalib mhux ipproċessat, li sar obbligatorju, jista' jehtieg tqattir twil sabiex tinkiseb konsistenza tajba tal-ġobna tax-"Chabichou du Poitou".

Il-perjodu massimu tat-tqattir ta' 48 siegħa thassar ukoll mid-Dokument Uniku.

Żdied l-ġhadd minimu ta' tliet taqlibiet, bejn l-iffurmar u t-tnehhija mill-forma, minhabba li dan huwa mehtieg għat-tqattir tas-serum u jghin fil-forma finali tal-ġobon.

e) "tmellih"

It-teknika tat-tmellih fis-salmura ddahhletbiex tiġi evitata kwalunkwe deriva kwalitattiva: is-salmura għandha tkun saturata u tintuża f'temperatura ta' 25 °C.

L-użu tas-salmura saturata jippermetti li jiġi żgurat li l-koncentrazzjoni tal-melħ tibqa' l-istess u t-temperatura massima tas-salmura ta' 25 °C tippermetti li tiġi evitata temperatura eċċessiva li tista' tkun ta' żvantaġġ għall-iżvilupp tajjeb tal-flora billi tippromwovi żvilupp ta' flora mezo-fila mhux mixtieqa.

f) “tnixxif”

Is-sentenza:

“Dawn wara jitqiegħdu f’kamra tat-tnixxif għal erbgha u għoxrin sa tmienja u erbghin siegħa”

giet sostitwita bi

“Il-gobon jitnixxef għal tal-anqas 24 siegħa. Fi tmiem it-tnixxif, irid ikun beda t-“thaxxin”. ” Dan biex tiġi awtorizzata aktar flessibbiltà fil-kontroll tal-proċess. Skont il-prattiki attwali, it-tnixxif mhux bilfors isir f’post speċifiku, b’mod partikolari fost il-produtturi tal-azjendi, fejn ta’ spiss isir f’kamra tal-manifattura. Barra minn hekk, l-oġettiv tat-tnixxif, li huwa li jinkiseb tkabbir tal-hmira qabel ma l-gobon jitqiegħed fil-kamra tal-maturazzjoni, li huwa obbligu tar-riżultat, żdied minflok il-perjodu massimu; dan huwa indikatur viżiv li jippermetti li jiġi żgurat li l-oġettiv finali ta’ dan il-pass jintlaħaq, jiġifieri l-bidu tat-“thaxxin” (li jikkorrispondi għad-dehra fil-wieċ tal-ewwel flora tal-maturazzjoni).

Il-perjodu massimu tat-tnixxif ta’ 48 siegħa thassar ukoll mid-Dokument Uniku.

g) “maturazzjoni”

Is-sentenza:

“Il-maturazzjoni f’kamra tal-maturazzjoni ddum tal-anqas għaxart ijiem fiż-żona tal-produzzjoni, inkluż il-għurnata li fiha jiżdied it-tames f’temperatura minn 10 sa 12-il ° Celsius u umdità ta’ bejn 80 u 90 fil-mija.”

Giet sostitwita bi:

“It-tkessih huwa gradwali. It-temperatura tal-kamra tal-maturazzjoni għandha tkun ta’ mill-inqas 8 °C għaxart ijiem wara li jiżdied it-tames.

Malli johroġ mill-kamra tal-maturazzjoni, il-gobon ikollu qoxra fformata u mimlija bil-moffa fil-wieċ li tista’ taraha faċilment.

F’każ ta’ trasport tal-gobon mis-sit tal-manifattura sas-sit tal-maturazzjoni, il-gobon jikkessah għat-trasport għal massimu ta’ 24 siegħa. Dan il-perjodu jiżdied mal-perjodu massimu tal-maturazzjoni.”

Il-kundizzjonijiet tal-maturazzjoni ġew emendati, madankollu minghajr ma ġie emendat il-perjodu minimu tal-maturazzjoni. It-temperatura massima fil-fażi finali tal-maturazzjoni trid tkun neċessarjament anqas mit-temperatura inizjali tal-proċess (tajjeb infakkru li meta jiżdied it-tames it-temperatura massima għandha tkun 25 °C) b’kont meħud tar-rekwiżit tat-tkessih gradwali. It-temperatura minima tal-maturazzjoni tbaxxiet minn 10 °C għal 8 °C għaxart ijiem wara li jiżdied it-tames biex jitqiesu l-prattiki veri. Fi 8 °C u aktar, il-flora tiżviluppa u teżerċita l-attività ta’ lipolisi u proteolisi tagħha għall-iżvilupp tal-aromi speċifiċi tax-“Chabichou du Poitou”. It-temperatura massima tal-maturazzjoni thassret sabiex min jieħu hsieb il-maturazzjoni jkollu aktar flessibbiltà. Żdiedet id-dehra esterna tal-gobon malli johroġ mill-kamra tal-maturazzjoni. Fil-fatt, il-fażi tal-maturazzjoni mhix ikkontrollata biss mit-temperatura iżda wkoll mill-ispezzjoni tad-dehra viżiva esterna tal-gobon b’rabta mal-iżvilupp tal-flora fil-wieċ.

Il-valuri minimi u massimi tal-umdità thassru minhabba li dawn il-valuri m’għadhomx jissodisfaw il-prattiki ta’ xi wħud mill-persuni li jieħdu hsieb il-maturazzjoni. Fil-fatt, min jieħu hsieb il-maturazzjoni jirraġuna l-umdità tiegħu skont l-estratt niexef waqt it-tneħħija mill-forma li jista’ jgħaddi minn varjazzjonijiet sinifikanti skont il-kwalità tal-halib użat. Għalhekk, l-umdità fil-kamra tal-maturazzjoni probabbli tgħaddi minn varjazzjonijiet sinifikanti, lil hinn mil-limiti stabbiliti fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott fis-seħh.

Żdied il-perjodu massimu tat-tkessih tal-gobon mhux immaturat qabel it-trasport tiegħu f’vettura mkessha (massimu ta’ 24 siegħa) sabiex jiġu evitati ċerti derivi possibbli ta’ hżin fil-kesha f’perjodu twil hafna. Dan il-perjodu żdied mal-perjodu minimu tal-maturazzjoni minhabba l-imblukkar tal-proċess tal-maturazzjoni f’temperatura baxxa.

It-temperatura massima tal-maturazzjoni ta’ 10 gradi u l-firxa tal-umdità ta’ 80 sa 90 % thassru mid-Dokument Uniku.

5 RABTA

Fir-rigward tal-intestatura dwar ir-rabta maż-żona ġeografika, din inkitbet kollha mill-ġdid biex toħroġ b’mod aktar ċar l-evidenza tar-rabta bejn ix-“Chabichou du Poitou” u ż-żona ġeografika tiegħu, minghajr ma giet emendata s-sustanza tar-rabta. Din id-dimostrazzjoni tenfasizza, b’mod partikolari, il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni tal-halib li jippermettu l-użu ta’ halib mhux ipproċessat adattat għall-ipproċessar tal-gobon, li għalih huwa meħtieġ għarfien speċifiku, kif ukoll il-kundizzjonijiet tal-maturazzjoni. Il-punt “Speċifità taż-żona ġeografika” jkopri l-fatturi naturali

taż-żona ġeografika kif ukoll il-fatturi umani, billi jiġbor fil-qosor l-aspett storiku u jenfasizza l-gharfien speċifiku. Il-punt “Speċifità tal-prodott” jenfasizza ċerti elementi introdotti fid-deskrizzjoni tal-prodott. Fl-ahhar nett, il-punt “Rabta kawżali” jispjega l-interazzjonijiet bejn il-fatturi naturali u umani u l-prodott.

Din l-emenda saret ukoll fid-Dokument Uniku.

6) TIKKETAR

Il-paragrafu li ġej thassar:

“Il-ġobon li jibbenefika mid-Denominazzjoni ta’ Origini ghandu jiġi kkummerċjalizzat b’tikketta individwali bl-isem tad-Denominazzjoni akkumpanjat mill-kliem “Denominazzjoni ta’ Origini”, miktubin kollha b’ittiri ta’ daqs ta’ mill-inqas żewġ terzi d-daqs tal-akbar ittri fuq it-tikketta.

It-twahhil tal-logo INAO huwa obbligatorju.

Barra minn hekk, il-kliem “Manifattura azjendali” jew “Ġobon azjendali” jew kwalunkwe kliem iehor li jagħti x’jifhem li l-ġobon huwa ta’ origini azjendali huwa riżervat għall-produtturi li jipproċessaw il-halib prodott fl-azjenda tagħhom.

Il-ġobon ta’ manifattura azjendali miġbur u mmaturat minn dak li jiehu hsieb il-maturazzjoni jista’ jkollu wkoll dan il-kliem”.

Żdiedet is-sentenza li ġejja:

“Minbarra l-informazzjoni obbligatorja mehtieġa skont ir-regolamenti fir-rigward tat-tikkettar u l-preżentazzjoni ta’ oġġetti tal-ikel, it-tikkettar jinkludi l-isem irreġistrat tal-prodott u s-simbolu DOP tal-Unjoni Ewropea fl-istess kamp viżiv”.

L-intestatura dwar it-tikkettar giet aġġornata biex tqis l-iżviluppi fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u Ewropea. Thassar l-obbligu dwar id-daqs tal-ittri, minhabba li jidher li jagħmel aktar sens li jkun mehtieġ li l-isem u s-simbolu tad-DOP tal-Unjoni Ewropea jkun fl-istess kamp viżiv.

Dawn l-emendi saru wkoll fid-Dokument Uniku.

7) OHRAJN

L-indirizz tad-dipartiment kompetenti tal-Istat Membru ġie aġġornat.

L-isem u d-dettalji ta’ kuntatt tal-grupp ġew aġġornati u żdied l-istatus legali tiegħu.

Fir-rigward tal-intestatura dwar ir-referenzi tal-istrutturi ta’ spezzjoni, ġew aġġornati l-isem u d-dettalji tal-istrutturi uffiċjali. Din l-intestatura ssemmi d-dettalji ta’ kuntatt tal-awtoritajiet ta’ spezzjoni kompetenti Franciżi: Institut national de l’origine et de la qualité (INAO) u Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF). Żdied li l-isem u d-dettalji ta’ kuntatt tal-korp taċ-ċertifikazzjoni jistgħu jiġu kkonsultati fuq is-sit web tal-INAO u fuq il-bażi tad-data tal-Kummissjoni Ewropea.

Fir-rigward tal-intestatura dwar ir-rekwiżiti nazzjonali, żdiedet tabella bil-punti ewlenin li għandhom jiġu mmonitorjati u l-metodu ta’ evalwazzjoni tagħhom.

DOKUMENT UNIKU

“CHABICHOU DU POITOU”

Nru tal-UE: PDO-FR-0115-AM01 – 5.12.2018

DOP (X) IGP ()

1. Isem/Isimijiet

“Chabichou du Poitou”

2. Stat Membru jew Pajjiż Terz

Franza

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.3. Ġobnijiet

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f'(1)

Ix-“Chabichou du Poitou” huwa magħmul esklussivament mill-halib mhux ipproċessat u shiħ tal-mogħoż. Huwa ġobon artab u mhux ippressat, mhux imsajjar, b'koagulazzjoni lattika u miżjud bi ftit tames, kemxejn mielaħ, b'qoxra rqiqqa u b'moffa bajda, safra jew blu fil-wiċċ.

Ghandu ghamla ta' kon żgħir minghajr ponta, imsejha “bonde” (mill-ghamla tat-tapp tal-injam ta' bettija). Fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni, il-ġobon ikollu fuq in-naha ta' fuq il-marka karatteristika “CdP”.

Il-ġobon fih tal-anqas 18-il gramma xaham għal kull 100 gramma ta' prodott lest. Il-piż totali tal-materja niexfa m'għandux ikun anqas minn 40 gramma għal kull ġobna.

Il-piż minimu tal-ġobon huwa ta' 140 gramma fi tmiem il-perjodu minimu tal-maturazzjoni ta' għaxart ijiem wara li jiżdied it-tames.

Il-ġobna bajda hija soda, b'konsistenza omoġenja u fina, u fl-istess hin għandha rtubija naturali.

Meta l-ġobon ikun frisk, il-konsistenza hija wahda li tinhall.

Wara maturazzjoni mtawla, il-ġobna tista' titfarrak u tista' tidher xi tnixxija taħt il-qoxra.

Meta l-ġobon ikun frisk, it-toghma tkun helwa u tixbah lil dik tal-halib.

Wara diversi ġimghat ta' maturazzjoni, it-toghma tal-mogħoż toħroġ u ddum aktar. Kultant wiehed jinnota aromi ta' frott niexef. It-toghma mhix mielha, aċiduża jew morra żżejjed.

3.3. Għalf (għall-prodotti li joriginaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

Tal-anqas 75 % tar-razzjon annwali tal-mogħoż għandu jiġi miż-żona ġeografika, jiġifieri 825 kg ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena. Dan ir-rekwiżit iqis il-prattiki u l-limitazzjonijiet attwali tal-irziezet fiż-żona ġeografika marbuta mal-adattament għall-klima b'perjodi regolari ta' nixfa u n-natura ġeoloġika tal-ħamrija.

Il-foraġġi jiġu prodotti bis-shiħ fiż-żona ġeografika. Ir-razzjon huwa magħmul minn tal-anqas 55 % foraġġ jiġifieri 605 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena.

Bħala foraġġi jitqiesu: il-foraġġi mill-hxejjex, mill-ghelejjel tal-legumi puri jew ikkombinati, il-legumi bl-għeruq u mill-familja tal-kaboċċi, it-tiben u l-pjanti shah taċ-ċereali, tal-ghelejjel tal-legumi, taż-żrieragh żejtnin u tal-ghelejjel li fihom il-proteini minbarra foraġġi hoxnin ohra, u l-ispeċi spontanji li jinsabu fiż-żona ġeografika. Dawn jiġu kkonsmati friski, imgeżwra, f'forma ta' ħuxlief, akkumulati jew imnixxa.

Is-silaġġ huwa pprojbit. It-tgeżwir huwa awtorizzat fil-limitu ta' 200 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena. Il-foraġġ imgeżwer għandu rata ta' materja niexfa ta' mill-inqas 50 %.

L-għalf akkumulat u dak imnixxef huwa limitat għal 200 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena.

Ir-razzjon għal kull mogħża fis-sena għandu jkun fih tal-anqas 200 kilogramma ta' materja niexfa f'forma ta' nifel jew ghelejjel tal-legumi, li jkunu ġejjin miż-żona ġeografika.

Il-materja li ġejja biss tista' tintuża fil-kompożizzjoni tar-razzjon supplimentari, kemm jekk tkun taħlita azjendali jew ikel kummerċjali shiħ:

- ħbub taċ-ċereali, shah jew estrużi, u prodotti dderivati minnhom;
- żrieragh u frott żejtnin u prodotti dderivati minnhom;
- żrieragh tal-ghelejjel tal-legumi u prodotti dderivati minnhom;
- żrieragh u frott ieħor u prodotti dderivati minnhom; pasti tal-espellent tal-ġewż, qastan miksuri;
- tuberi, għeruq u prodotti dderivati minnhom;
- żejt u xaham ta' oriġini veġetali;
- foraġġi, foraġġi hoxnin u prodotti dderivati minnhom;
- minerali u prodotti dderivati minnhom;
- addittivi teknoloġiċi: aġenti li jgħaqqdu, aġenti li jħaxxnu u ġelifikanti;
- mikronutrijenti u vitamini.

L-użu tax-xorrox tal-azjenda huwa awtorizzat.

Ir-razzjon supplimentari huwa limitat għal 495 kilogramma ta' materja niexfa għal kull mogħża fis-sena. Dan għandu jkun fih tal-anqas 150 kilogramma jew 30 % ta' ċereali u/jew żrieragħ żejtnin u/jew għelejjel li fihom il-proteini li jkunu għejjin miż-żona ġeografika.

3.4. *Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita*

Il-produzzjoni tal-ħalib, il-manifattura u l-maturazzjoni jsiru fiż-żona ġeografika.

3.5. *Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-tahkik, l-ippakkjar, eċċ.*

Minbarra l-informazzjoni obbligatorja prevista skont ir-regolamenti dwar it-tikkettar u l-preżentazzjoni ta' oġġetti tal-ikel, it-tikketta tinkludi l-isem irreġistrat tal-prodott u s-simbolu DOP tal-Unjoni Ewropea fl-istess kamp viżiv.

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

—

4. **Deskrizzjoni fil-qosor tad-delimitazzjoni taż-żona ġeografika**

Id-département ta' Vienne

Il-canton ta' Chasseneuil-du-Poitou: il-communes kollha;

Il-canton ta' Châtellerault 1: il-communes kollha;

Il-canton ta' Châtellerault 2: il-communes ta' Châtellerault, Orches, Savigny-sous-Faye, Sérigny, u Sossais;

Il-canton ta' Châtellerault 3: il-communes ta' Châtellerault u Senillé-Saint-Sauveur;

Il-canton ta' Chauvigny: il-communes ta' Availles-en-Châtellerault, Bonneuil-Matours, Cenon-sur-Vienne, Chauvigny (għall-parti li tikkorrispondi mat-territorju tagħha fid-data tad-29 ta' Ġunju 1990), u Valdivienne (għall-parti li tappartjeni għat-territorju ta' Chauvigny fid-data tad-29 ta' Ġunju 1990);

Il-canton ta' Civray: il-communes ta' Asnois, Blanzay, Champagné-le-Sec, Champagné-Saint-Hilaire, Champniers, La Chapelle-Bâton, Charroux, Chatain, Château-Garnier, Civray, La Ferrière-Airoux, Genouillé, Joussé, Linazay, Lizant, Magné, Mauprévoir, Payroux, Saint-Gaudent, Saint-Macoux, Saint-Martin-l'Ars, Saint-Pierre-d'Exideuil, Saint-Romain, Saint-Saviol, Savigné, Sommières-du-Clain, Surin, u Voulême;

Il-canton ta' Jaunay-Clan: il-communes kollha;

Il-canton ta' Loudun: il-communes ta' Angliers, Arçay, Aulnay, Berthegon, Cernay, Chalais, La Chaussée, Chouppes, La Roche-Rigault, Coussay, Craon, Curçay-sur-Dive, Dercé, Doussay, Glénouze, La Grimaudière, Guesnes, Loudun, Martaizé, Maulay, Mazeuil, Messemé, Moncontour, Monts-sur-Guesnes, Mouterre-Silly, Prinçay, Ranton, Saint-Clair, Saint-Jean-de-Sauves, Saint-Laon, Saires, Sammarçolles, Ternay, u Verrue

Il-canton ta' Lusignan: il-communes kollha;

Il-canton ta' Lussac-les-Châteaux: il-communes ta' Bouresse, Brion, Gençay, Lhommaizé, Moussac, Queaux, Saint-Laurent-de-Jourdes, Saint-Maurice-la-Clouère, Saint-Secondin, Usson-du-Poitou, Verrières, u Le Vigeant;

Il-canton ta' Migné-Auxances: il-communes kollha;

Il-canton ta' Poitiers 1: il-communes kollha;

Il-canton ta' Poitiers 2: il-communes kollha;

Il-canton ta' Poitiers 3: il-communes kollha;

Il-canton ta' Poitiers 4: il-communes kollha;

Il-canton ta' Poitiers 5: il-communes kollha;

Il-canton ta' Vivonne: il-communes kollha;

Il-canton ta' Vouneuil-sous-Biard: il-communes kollha;

Id-département ta' Deux-Sèvres

Il-canton ta' Bressuire: il-municipalità ta' Geay;

Il-canton ta' Celles-sur-Belle: il-communes kollha;

Il-canton ta' La Gâtine: il-communes ta' Aubigny, Beaulieu-sous-Parthenay, La Boissière-en-Gâtine, Chantecorps, Clavé, Coutières, Doux, La Ferrière-en-Parthenay, Fomperron, Les Forges, Gourgé, Les Groseillers, Lhoumois, Mazières-en-Gâtine, Ménigoute, Oroux, La Peyratte, Pressigny, Reffannes, Saint-Georges-de-Noisné, Saint-Germier, Saint-Lin, Saint-Marc-la-Lande, Saint-Martin-du-Fouilloux, Saint-Pardoux, Saurais, Soutiers, Thénézay, Vasles, Vausseroux, Vautebis, Verruyes, u Vouché;

Il-canton ta' Melle: il-communes kollha;

Il-canton ta' Mignon-et-Boutonne: il-communes ta' Asnières-en-Poitou, Brieuil-sur-Chizé, Brioux-sur-Boutonne, Chérigné, Ensigné, Juillé, Luché-sur-Brioux, Lusseray, Paizay-le-Chapt, Périgné, Secondigné-sur-Belle, Séligné, Vernoux-sur-Boutonne, Villefollet, u Villiers-sur-Chizé;

Il-canton ta' Plaine Niortaise: il-communes ta' Brûlain, Prahecq, Saint-Martin-de-Bernegoue, u Vouillé;

Il-canton ta' Saint-Maixent-l'Ecole: il-communes ta' Augé, Azay-le-Brûlé, La Crèche, Exireuil, Nanteuil, Romans, Sainte-Eanne, Saint-Maixent-l'École, Saint-Martin-de-Saint-Maixent, Sainte-Néomaye, Saivres, u Souvigné;

Il-canton ta' Thouars: il-communes ta' Missé, Saint-Jacques-de-Thouars, Saint-Jean-de-Thouars, u Thouars;

Il-canton ta' Val de Thouet: il-communes ta' Airvault, Assais-les-Jumeaux, Aailles-Thouarsais, Boussais, Brie, Brion-près-Thouet, Le Chillou, Glénay, Irais, Louin, Luzay, Maisontiers, Marnes, Oiron, Pas-de-Jeu, Pierrefitte, Saint-Cyr-la-Lande, Sainte-Gemme, Saint-Généroux, Saint-Jouin-de-Marnes, Saint-Léger-de-Montbrun, Saint-Loup-Lamairé, Saint-Martin-de-Mâcon, Saint-Martin-de-Sanzay, Saint-Varent, Taizé-Maulais, Tessonnière, u Tourtenay;

Id-département ta' Charente

Il-canton ta' Charente-Bonnieure: il-communes ta' Benest, Le Bouchage, Champagne-Mouton, u Vieux-Ruffec;

Il-canton ta' Charente-Nord: il-communes ta' Les Adjots, Bernac, Bioussac, Brettes, La Chèvrerie, Condac, Courcôme, Empuré, La Faye, La Forêt-de-Tessé, Londigny, Longré, La Magdeleine, Montjean, Nanteuil-en-Vallée, Paizay-Naudouin-Embourie, Raix, Ruffec, Saint-Gourson, Saint-Martin-du-Clocher, Souvigné, Taizé-Aizie, Theil-Rabier, Villefagnan, u Villiers-le-Roux.

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

Iż-żona ġeografika tax-“Chabichou du Poitou” tikkorrispondi mal-Haut-Poitou, medda art kalkarja li testendi sal-fruntieri tal-Massif Central lejn il-Lvant u sax-Charente taċ-ċereali u l-inbid fin-Nofsinhar. Il-communes taż-żona ġeografika jinsabu prinċipalment fil-Lvant tad-département ta' Deux-Sèvres u fil-Punent tad-département ta' Vienne, kif ukoll, sa ċertu punt, fit-Tramuntana tad-département ta' Charente.

Il-Haut-Poitou gie ffurmat matul perjodi ta' sedimentazzjoni kalkarja. Il-hamrija ewlenija osservata ġejja mit-tibdil ta' dan il-blat ta' sors kalkarju. L-artijiet taflija u kalkarja huma l-aktar formazzjoni tal-hamrija rappreżentata. Din hija hamrija kannella taflija u kalkarja pjuttost fonda. Fin-nofs tan-Nofsinhar taż-żona ġeografika, wiehed josserva l-preżenza ta' artijiet homor imsejha “à châtaigniers” (tal-qastan). Din hija hamrija kannella ramlija u taflija fonda li tirriżulta mid-dekalċifikazzjoni tas-substrat kalkarju.

Il-klima moderata hija sogġetta għal influwenzi oċeaniċi, madankollu, b'anqas xita milli f'reġjuni oħra tal-kosta tal-Atlantiku, għadd ta' jiem xemxin u nuqqas ta' ilma fis-sajf li jista' jvarja hafna minn sena għal oħra.

Għalhekk, iż-żona ta' “Chabichou du Poitou” għandha mużajk ta' hamrija, b'potenzjal agronomiku differenti, li jippermetti kultivazzjonijiet varji skont iż-żoni u l-perjodu (rotazzjoni tal-kultivazzjonijiet). L-ambjent naturali jwassal għall-produzzjoni ta' foragġi ta' kwalità kif ukoll ta' ċereali.

Il-Poitou huwa storikament reġjun ikkaratterizzat mill-preżenza tat-trobbija tal-mogħoż. Għalhekk, il-Poitou kien minn kmieni kulturalment ikkaratterizzat mill-produzzjoni ta' ġobon tal-mogħoż ta' tipi differenti. Il-halib mill-hlib huwa l-ewwel maħsub għall-manifattura ta' ġobon frisk ikkonsmat kuljum fuq skala familjali. Dan l-awtokonsum huwa mifrux b'mod speċjali fost l-iżgħar bdiewa li ma jistgħux irabbu l-baqar minhabba li m'għandhomx biżżejjed art. It-trobbija tal-mogħoż u l-manifattura tal-ġobon huma l-prerogattiva tan-nisa. Il-forma tax-“Chabichou du Poitou” hija forma żgħira, ta' oriġini tal-fuħhar, użata biex jiġi mmanifatturat il-ġobon bi ftit halib.

Fl-1876, il-kriżi tal-fillosera mmarkat żvolta għall-agrikoltura lokali, li abbandunat id-dielja favur it-trobbija tal-annimali u l-produzzjoni tal-halib, kemm tal-baqar, għall-produzzjoni tal-butir, kif ukoll tal-mogħoż. Il-merħla tal-mogħoż ta' Deux-Sèvres u ta' Vienne mbagħad esperjenzat żvilupp qawwi u l-volumi saru akbar mill-bżonnijiet tal-konsum familjali, il-ġobon żejjed mill-produzzjoni azjendali gie mmaturat u kkummerċjalizzat fis-swieq lokali.

Mill-bidu tas-seklu 20, il-produzzjoni tax-“Chabichou du Poitou” esperjenzat irkupru bl-iżvilupp ta' kooperattivi tal-halib. Inizjalment speċjalizzat fil-ġbir tal-halib tal-baqra, il-moviment kooperattiv jestendi għall-ġbir tal-halib tal-mogħoż maħsub għall-manifattura tal-ġobon.

Il-lum, il-halib tal-moghża huwa prodott minn azjendi li jaghmlu parti mill-kultivazzjonijiet il-kbar, u dan jikkonstitwixxi mużajk fil-livell tal-użu tal-art. Tista' tiġi stabbilita solidarjetà bejn dawk li jrabbu u l-bdiewa taċ-ċereali għall-iżvilupp tal-art u għall-iskambju tal-ghalf, taċ-ċereali u tal-foraġġ, speċjalment in-nifel.

Il-forma użata għall-produzzjoni tax-“Chabichou du Poitou” żżomm forma ta' “bonde” u tagħti l-identità lill-ġobon bl-intars tas-sinjali “CdP”. Il-manifatturi jużaw l-gharfien esperti speċifiku marbut mal-ghamla ta' kon mingħajr pontja tal-forma biex jimmanigġjaw l-eliminazzjoni tax-xorrox. Il-kontroll tal-aċidifikazzjoni u t-triptiku tat-tqattir/tmelliġ/tnixxif huma essenzjali għal sinereżi regolari u dawn ihejju l-formazzjoni tal-qoxra, punt essenzjali għall-manifattura tal-ġobon minhabba d-diffikultajiet tat-tqattir marbut mal-forma.

Ix-“Chabichou du Poitou” għandu l-forma ta' kon mingħajr pontja, imsejja “bonde”. Il-qoxra tiegħu għandha l-moffa fil-wiċċ u kultant xi tnixxija ħafifa. Il-ġobna bajda hija soda, b'konsistenza omoġenja u fina. Dan għandu toghma ta' mogħoż moderata izda li ddum, bi hjiel ta' toghma morra u mielha, u kultant b'aromi ta' frott niexef.

Il-klima tal-Haut Poitou, aktar niexfa minn dik tas-setturi l-oħra tas-Seuil du Poitou, il-medda art kalkarja twila u vasta li tinsab bejn il-Massif Armorikan u l-Massif Centrali, kif ukoll il-hamrija taflija u kalkarja li tirriżulta mill-alterazzjoni tal-blat oriġinali, ikkontribwew għall-iżvilupp ta'sistemi ta' polikultura-trobbija tal-mogħoż. L-azjendi tal-mogħoż jinsabu fil-qalba ta' kultivazzjonijiet kbar f'artijiet niexfa, li huma tajbin ħafna għall-mogħża. Il-mogħoż jiġu mitmugħin b'ghalf għoli fil-fibra u varjat li jgħin biex jistruttura l-halib (proporzjon ta' proteini - xaham) u jipprovdi ekosistema mikrobjali għall-halib.

L-ghalf tal-mogħoż bi proporzjon sinifikanti ta' foraġġi u ċereali jagħti lok b'mod partikolari għal provvista oriġinali ta' hmira. Il-varjetà tal-ghalf imqassam lill-mogħoż, il-kwalità tal-foraġġi u tas-supplimenti, u l-inklużjoni tar-razzjonijiet jikkontribwixxu għall-espressjoni tal-karatteristiċi organolettiċi tax-“Chabichou du Poitou”. Il-preżenza bikrija ta' flora tal-maturazzjoni fil-halib, malli jimmatūra, tispjega l-preżenza, xi drabi, ta' xi tnixxija ħafifa taħt il-qoxra u l-konsistenza fina tal-ġobna tax-“Chabichou du Poitou”.

L-aċidifikazzjoni sinifikanti ħafna tal-baqta sservi ta' appoġġ għall-hmira diżaċidifikanti. Din thejji l-wasla tal-geotriku li jikkontribwixxi għad-dehra partikolari tal-ġobon (moffa fil-wiċċ tal-qoxra) u għat-toghma ta' mogħoż moderata li ddum u bi hjiel ta' toghma morra u mielha, xi drabi kompluta b'aromi ta' frott niexef, speċjalment tal-gellewża.

Il-forma użata għall-manifattura tax-“Chabichou du Poitou” tagħti lill-ġobon l-ghamla ta' kon mingħajr pontja karatteristika tiegħu (forma ta' “bonde” żgħira tal-btieti). Din il-forma tagħti lix-“Chabichou du Poitou” l-identità tiegħu u tohloq teknoloġija partikolari li tiddetermina d-dehra u t-toghma tiegħu. L-ghaxart ijiem minimi ta' maturazzjoni u l-gharfien esperti ta' min jiehu hsieb il-maturazzjoni dwar il-kontroll tat-temperaturi jippermettu l-iżvilupp ta' flora tal-wiċċ u l-kisba tal-karatteristiċi organolettiċi tax-“Chabichou du Poitou”.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

http://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5e3ac3fc-de33-401d-a82c-b4528803ebef

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT